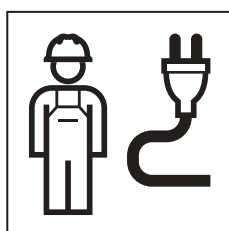
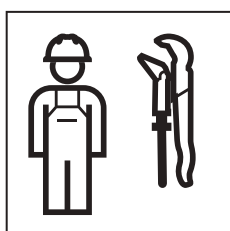




# OPERATION MANUAL

BETRIEBSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Siguranță .....</b>                              | <b>5</b>  |
| Despre acest document .....                         | 5         |
| Scopul utilizării .....                             | 5         |
| Indicații de siguranță .....                        | 6         |
| <b>Descrierea produsului .....</b>                  | <b>7</b>  |
| Privire de ansamblu asupra sistemului .....         | 7         |
| Regulator principal Geberit .....                   | 9         |
| Proprietăți .....                                   | 9         |
| Date tehnice .....                                  | 9         |
| Montaj .....                                        | 10        |
| Racorduri și elemente de comandă .....              | 10        |
| Termostat de ambianță Geberit .....                 | 12        |
| Proprietăți .....                                   | 12        |
| Date tehnice .....                                  | 12        |
| Intervale orare și programe de încălzire .....      | 13        |
| Funcția de petrecere (doar RCD2) .....              | 13        |
| Funcția ECO (doar RCD2) .....                       | 13        |
| Funcția de vacanță (doar RCD2) .....                | 13        |
| Alegerea regimului de funcționare (doar RCD2) ..... | 13        |
| Legendă semne .....                                 | 14        |
| Senzor de temperatură exterioară Geberit .....      | 16        |
| Proprietăți .....                                   | 16        |
| Reguli de montaj .....                              | 17        |
| Racordarea la regulatorul principal Geberit .....   | 17        |
| Senzor de temperatură pentru țevă Geberit .....     | 18        |
| Proprietăți .....                                   | 18        |
| Montaj .....                                        | 18        |
| Racordarea la regulatorul principal Geberit .....   | 18        |
| Senzor pentru punctul de rouă Geberit .....         | 19        |
| Proprietăți .....                                   | 19        |
| Montaj .....                                        | 19        |
| Racordarea la regulatorul principal Geberit .....   | 19        |
| Antenă Geberit .....                                | 20        |
| Proprietăți .....                                   | 20        |
| Montaj .....                                        | 20        |
| Racordarea la regulatorul principal Geberit .....   | 20        |
| Servomotor Geberit .....                            | 21        |
| Proprietăți .....                                   | 21        |
| Date tehnice .....                                  | 21        |
| Montaj .....                                        | 21        |
| Racordarea la regulatorul principal Geberit .....   | 22        |
| Transformator Geberit .....                         | 23        |
| Proprietăți .....                                   | 23        |
| Date tehnice .....                                  | 23        |
| Racordarea la regulatorul principal Geberit .....   | 23        |
| <b>Exemple de utilizare .....</b>                   | <b>25</b> |
| Încălzire, termostat de ambianță cu fir .....       | 26        |

|                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Încălzire, termostat de ambianță fără fir .....                                        | 28        |
| Încălzire/răcire, termostat de ambianță cu fir .....                                   | 30        |
| Încălzire/răcire, termostat de ambianță fără fir .....                                 | 32        |
| Încălzire/răcire cu reglarea temperaturii pe tur, termostat de ambianță cu fir .....   | 34        |
| Încălzire/răcire cu reglarea temperaturii pe tur, termostat de ambianță fără fir ..... | 36        |
| Conexiune BUS la regulatorul principal.....                                            | 38        |
| <b>Funcționarea regulatorului principal Geberit .....</b>                              | <b>39</b> |
| LED-indicator luminos .....                                                            | 39        |
| Darea în exploatare a regulatorului principal Geberit.....                             | 40        |
| Selectarea schemei hidraulice.....                                                     | 41        |
| Alocarea termostatelor de ambianță și a zonelor de încălzire.....                      | 41        |
| Configurarea Master.....                                                               | 42        |
| Alocarea Master și Slave.....                                                          | 43        |
| Comutarea manuală a ieșirilor.....                                                     | 44        |
| Resetarea regulatorului principal.....                                                 | 44        |
| <b>Utilizarea termostatului de ambianță Geberit.....</b>                               | <b>45</b> |
| Setarea funcțiilor de bază.....                                                        | 45        |
| Alocarea termostatelor de ambianță și a zonelor de încălzire.....                      | 45        |
| Ștergerea alocării termostatelor de ambianță și a zonelor de încălzire.....            | 45        |
| Setarea datei și a orei.....                                                           | 46        |
| Reglarea temperaturii de zi .....                                                      | 46        |
| Reglarea temperaturii de noapte .....                                                  | 46        |
| Reglarea temperaturii de protecție împotriva înghețului (doar RCD2) .....              | 47        |
| Setarea intervalelor de timp.....                                                      | 47        |
| Selectarea programului de încălzire .....                                              | 48        |
| Setarea semnalului sonor.....                                                          | 49        |
| Setarea funcțiilor confort (doar RCD2) .....                                           | 50        |
| Activarea funcției de petrecere (doar RCD2).....                                       | 50        |
| Dezactivarea funcției de petrecere (doar RCD2).....                                    | 50        |
| Activarea funcției ECO (doar RCD2) .....                                               | 50        |
| Dezactivarea funcției ECO (doar RCD2) .....                                            | 50        |
| Activarea funcției de vacanță (doar RCD2) .....                                        | 50        |
| Dezactivarea funcției de vacanță (doar RCD2) .....                                     | 51        |
| Conectarea și deconectarea regimului de funcționare (doar RCD2).....                   | 51        |
| Afișarea valorilor de bază .....                                                       | 52        |
| Afișarea valorilor senzorilor .....                                                    | 52        |
| Afișarea informațiilor despre aparat .....                                             | 53        |
| Setarea ecranului .....                                                                | 54        |
| Setarea funcțiilor regulatorului.....                                                  | 56        |
| Calibrarea senzorilor, setarea blocării meniurilor și a tastelor.....                  | 58        |
| Configurarea regulatorului principal Geberit.....                                      | 60        |
| Resetarea la setarea din fabrică .....                                                 | 63        |
| Remediarea defecțiunilor .....                                                         | 64        |
| <b>Întreținere.....</b>                                                                | <b>65</b> |
| Înlocuirea bateriei (termostate de ambianță fără fir).....                             | 65        |

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Reciclare .....</b>                                             | <b>66</b> |
| Substanțe componente .....                                         | 66        |
| Reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice..... | 66        |

# Siguranță

---

## Despre acest document

Acest document se adresează operatorilor următorului sistem de reglare pentru încălzire și răcire radiantă Geberit. Sistemul de reglare include următoarele componente:

- regulator principal Geberit (cod art. 651.432.00.1)
- termostat de ambianță Geberit RCD1 (cod art. 651.425.00.1, 651.426.00.1)
- termostat de ambianță Geberit RCD2 (cod art. 651.427.00.1, 651.428.00.1)
- antenă Geberit (cod art. 651.436.00.1)
- senzor de temperatură exterioară Geberit (cod art. 651.437.00.1)
- senzor de temperatură pentru țeavă Geberit (cod art. 651.438.00.1)
- senzor pentru punct de rouă Geberit (cod art. 651.439.00.1)
- transformator Geberit (cod art. 651.440.00.1)
- servomotor Geberit 230 V CA (cod art. 651.420.00.1)
- servomotor Geberit 24 V CA (cod art. 651.423.00.1)

## Scopul utilizării

Sistemul de reglare pentru încălzire și răcire radiantă Geberit este destinat încălzirii și răcirii spațiilor individuale, într-un interval de temperatură cuprins între 2 și 30 °C.

Sistemul de reglare Geberit pentru încălzirea și răcirea radiantă poate fi combinat și utilizat cu distribuitoare pentru circuitele de încălzire, provenind de la alți producători. Pentru aceasta, trebuie îndeplinite următoarele premise:

- filet de racordare distribuitor: eurocon
- module de supape: M30 x 1,5 mm
- cursă module de supape: 3,2 mm
- distanță ieșiri distribuitor: > 45 mm

Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării. Geberit nu își asumă răspunderea pentru consecințele apărute în urma unei folosiri neconforme cu scopul utilizării.

## Indicații de siguranță

- Darea în exploatare și utilizarea pot fi efectuate de operator sau de utilizator numai în măsura și în modul în care acestea sunt descrise în prezentele instrucțiuni de operare.
- Montajul și instalarea pot fi realizate doar de instalatori sanitari calificați.
- Utilizați numai în medii în care nu există pericol de incendiu.
- Nu utilizați produse care prezintă defecte și deteriorări vizibile.
- Nu efectuați modificări sau instalații suplimentare la componente.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de un consultant tehnic și numai cu piese de schimb și accesorii originale.



### **AVERTIZARE**

#### **Electrocutare**

Instalarea incorectă se poate solda cu leziuni.

- Racordarea electrică trebuie efectuată doar de electricieni calificați.
- Înainte de racordarea cablului, întrerupeți alimentarea de la sursa de curent.

## Descrierea produsului

### Privire de ansamblu asupra sistemului

Sistemul de reglare pentru încălzire și răcire radiantă Geberit se utilizează la reglarea comandată de temperatură și de timp a încălzirii sau a răcirii, în încăperi individuale. Sistemul de reglare poate regla până la 6 zone de încălzire independente, iar cu o extensie de sistem, până la 36 de zone de încălzire. Pentru fiecare zonă de încălzire, pot fi comandate până la 4 servomotoare.

Regulatorul principal Geberit funcționează cu 230 V CA. Dacă servomotoarele funcționează cu tensiune nominală de 24 V CA, este necesar suplimentar un transformator Geberit.

Pentru fiecare zonă se utilizează un termostaț de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2. Cu ajutorul termostațului de ambianță, se înregistrează temperatura camerei și sunt reglate temperaturile nominale, intervalele orare și programele de încălzire.

Diverși senzori și comanda supapelor de amestec și a pompelor extind posibilitățile de utilizare. → Vezi „Exemple de utilizare”, pagina 25.

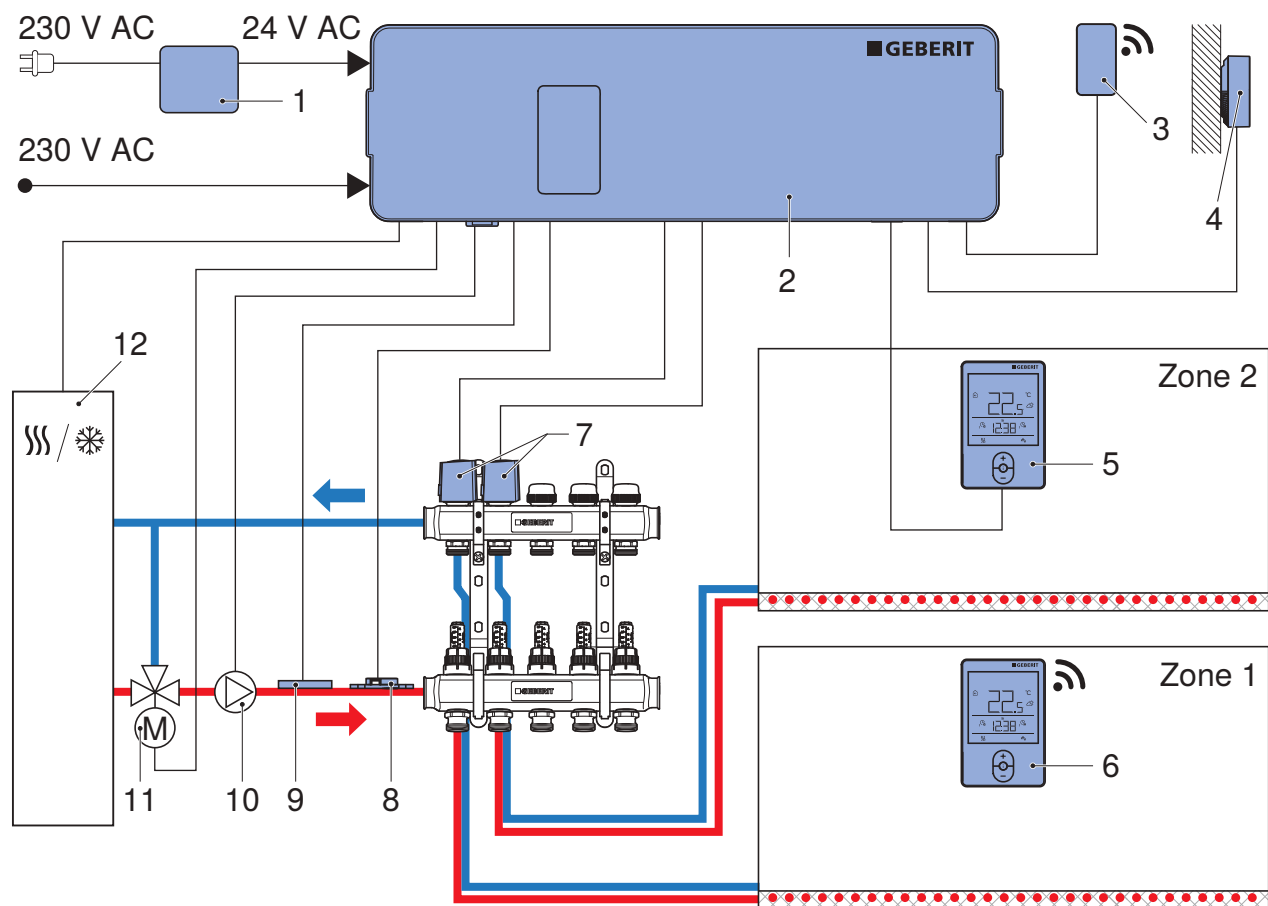


Figura 1: Componentele sistemului de reglare Geberit pentru încălzire și răcire radiantă

- 1 Transformator Geberit, pentru servomotor cu tensiune nominală 24 V CA
- 2 Regulator principal Geberit
- 3 Antenă Geberit pentru comunicarea cu termostate de ambianță Geberit fără fir
- 4 Senzor de temperatură exterioară Geberit
- 5 Termostaț de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, cu fir
- 6 Termostaț de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, fără fir
- 7 Servomotor Geberit, 230 V CA sau 24 V CA

- 8 Senzor punct de rouă Geberit, doar pentru aplicații de răcire
- 9 Senzor de temperatură pentru țeavă Geberit
- 10 Comanda pentru pompa externă, 230 V CA
- 11 Comanda pentru servomotorul extern al supapei de amestec, 230 V CA
- 12 Generator de căldură extern
  - Semnal de la generatorul de căldură extern: încălzire sau răcire
  - Comanda generatorului de căldură extern: pornit/oprit

## Regulator principal Geberit

### Proprietăți

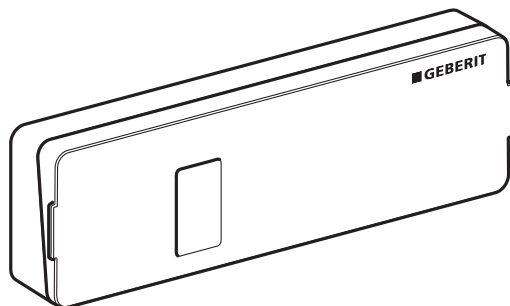


Figura 2: Regulator principal Geberit

#### Caracteristici:

- reglarea a până la 6 zone de încălzire sau de răcire, independente de timp
- posibilitate de racordare a până la 14 Geberit servomotoare
- reglajul în 2 puncte a servomotoarelor
- în cazul servomotoarelor cu tensiune nominală 24 V CC Geberit, este necesar un transformator
- afișaj de funcționare cu LED-uri
- adecvat pentru termostate de ambianță cu și fără fir
- pentru fixarea pe șină DIN în dulapul de distribuție

#### Intrări:

- intrare pentru Geberit senzorul de temperatură exterioară
- intrare pentru Geberit senzorul de temperatură pentru țevă
- intrare pentru Geberit senzorul pentru punctul de rouă
- intrare pentru pe încălzire/răcire
- intrare pentru temporizatorul extern, pentru activarea diferitelor funcții

#### Ieșiri:

- ieșire pentru pompa externă
- ieșire pentru servomotorul supapei de amestec
- ieșire pentru generatorul de căldură extern

#### Comunicație:

- racord BUS pentru extensii de sistem
- racord USB pentru actualizări de software
- racord de antenă pentru termostate de ambianță fără fir

### Date tehnice

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Clasa de protecție           | I             |
| Grad de protecție            | IP20          |
| Temperatura mediului         | 0-50 °C       |
| Tensiune nominală            | 230 V / 50 Hz |
| Puterea consumată            | max. 2100 W   |
| Puterea consumată în standby | 0,5 W         |



Produsul trebuie montat conform instrucțiunilor pentru montaj livrate.

## Racorduri și elemente de comandă

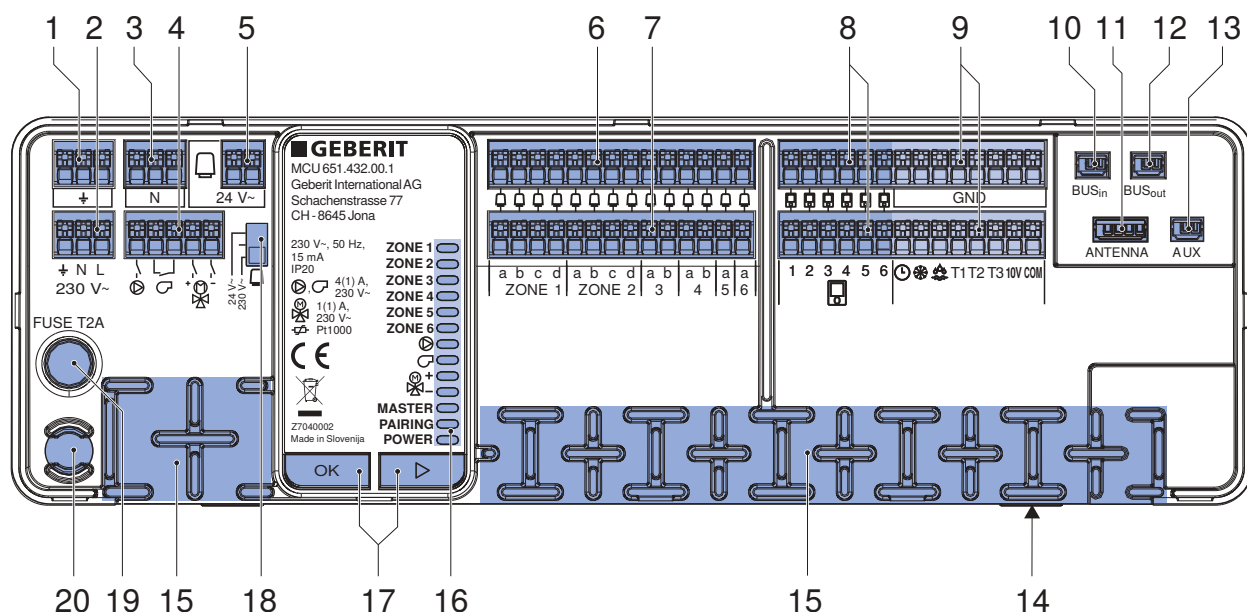


Figura 3: Racorduri și elemente de comandă

- 1 Bornă împământare
- 2 Bornă tensiune de alimentare 230 V CA
- 3 Bornă conductor neutru
- 4 Bornă ieșiri
  - Pompă, 230 V CA, max. 3,5 A, fără siguranță
  - Generator de căldură, contact fără potențial, max. 3,5 A, fără siguranțe (contact deschis = oprit, contact închis = pornit)
  - Deschiderea sistemului de acționare a supapei de amestec, 230 V CA, max. 1 A
  - Închiderea sistemului de acționare a supapei de amestec, 230 V CA, max. 1 A
- 5 Bornă tensiune de alimentare 24 V CA, doar la utilizarea unor servomotoare cu tensiune nominală 24 V CA
- 6 Bornă conductor neutru pentru servomotoare
- 7 Bornă pentru servomotoare
  - Zonă de încălzire 1 = max. 4 sisteme de acționare, max. 0,6 A per servomotor
  - Zonă de încălzire 2 = max. 4 sisteme de acționare, max. 0,6 A per servomotor
  - Zonă de încălzire 3 = max. 2 sisteme de acționare, max. 0,6 A per servomotor
  - Zonă de încălzire 4 = max. 2 sisteme de acționare, max. 0,6 A per servomotor
  - Zonă de încălzire 5 = max. 1 sistem de acționare, max. 1,2 A per servomotor
  - Zonă de încălzire 6 = max. 1 sistem de acționare, max. 1,2 A per servomotor
- 8 Bornă pentru termostate de ambianță Geberit cu fir
  - Max. 6 termostate de ambianță pentru zone de încălzire 1–6

## 9 Bornă pentru senzori externi

-  Intrare pentru temporizatorul extern (contact deschis = funcție inactivă, contact închis = funcție activă). Funcția este stabilită de parametrii [externe Zeitschaltuhr] din meniul C1.4. → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60.
-  Intrare pentru semnalul de la generatorul de căldură extern pentru comutarea de la încălzire la răcire (contact deschis = încălzire, contact închis = răcire)
-  Intrare pentru Geberit senzorul pentru punctul de rouă
- T1 Intrare pentru senzor de temperatură pentru țeavă Geberit
- T2 Intrare pentru senzorul de temperatură exterioară Geberit
- T3 Rezervat pentru aplicații viitoare
- 10V Tensiune de alimentare pentru senzorul pentru punctul de rouă 10 V CC (produs provenind de la terți) sau pentru comanda generatorului de căldură 0–10 V
- COM Rezervat pentru aplicații viitoare

10 Racord BUS<sub>in</sub> pentru extensii de sistem, intrare

11 Racord ANTENNA pentru antenă Geberit, pentru comunicația cu termostate de ambianță fără fir

12 Racord BUS<sub>out</sub> pentru extensii de sistem, ieșire

13 AUX Rezervat pentru aplicații viitoare

14 Racord USB pentru actualizări de software

15 Descărcare de tracțiune pentru cablurile racordate

16 LED-indicator luminos

17 Taste pentru darea în exploatare

18 Comutare tensiune de alimentare pentru servomotoare 230 V CA sau 24 V CA

19 Siguranță 2 A, 230 V CA, lentă (siguranță pentru ieșirile servomotoarelor)

20 Siguranță de rezervă 2 A, 230 V CA, lentă

Tabelul 1: Dimensionarea cablurilor de conectare

| Borne      |                           | Tipul cablului                            | Secțiune [mm <sup>2</sup> ] |
|------------|---------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|
| 1, 2, 3, 4 | Sursă de curent și ieșiri | Liță, cu manșon de capăt pentru conductor | 0,75–1,5                    |
| 6, 7       | Servomotoare              | Liță, cu manșon de capăt pentru conductor | 0,5–0,75                    |
| 8          | Termostate de ambianță    | Liță, cu manșon de capăt pentru conductor | 0,25–0,5                    |
| 9          | Senzori                   | Liță, cu manșon de capăt pentru conductor | 0,18–0,5                    |

# RO

## Termostat de ambianță Geberit

### Proprietăți

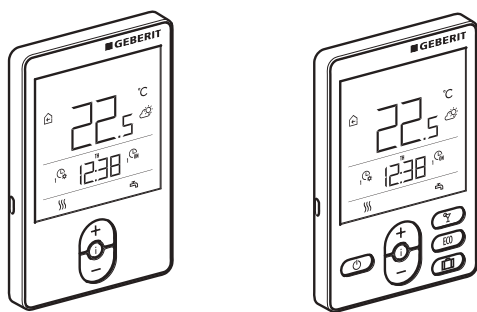


Figura 4: Termostate de ambianță Geberit RCD1 și RCD2

Termostatul de ambianță Geberit este disponibil în două variante, cu fir și fără fir. Termostatele de ambianță cu fir și fără fir pot fi utilizate împreună.

Termostatele de ambianță Geberit oferă următoarele funcții:

| Funcție                                                                                                            | RCD1 | RCD2 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| Setarea temperaturii de zi și de noapte                                                                            | ✓    | ✓    |
| Programarea diferitelor intervale de încălzire                                                                     | ✓    | ✓    |
| Afișarea temperaturii de ambianță                                                                                  | ✓    | ✓    |
| Afișarea temperaturii exterioare <sup>1)</sup>                                                                     | ✓    | ✓    |
| Afișarea umidității aerului din încăpere                                                                           | ✓    | ✓    |
| Afișarea presiunii aerului din încăpere                                                                            | ✓    | ✓    |
| Senzor extern pentru temperatura de ambianță, cu posibilitate de racordare (racord AUX la termostatul de ambianță) | ✓    | ✓    |
| Afișarea calității aerului din încăpere                                                                            | –    | ✓    |
| Alegerea regimului de funcționare (încălzire/răcire pornit/oprit)                                                  | –    | ✓    |
| Funcție de petrecere, cu timp de funcționare reglabil                                                              | –    | ✓    |
| Funcția ECO, cu timp de funcționare reglabil                                                                       | –    | ✓    |
| Funcție de vacanță, cu posibilitate de programare pentru până la 99 de zile                                        | –    | ✓    |

Senzor de temperatură exterioară <sup>1)</sup> Geberit necesar

→ Vezi „Utilizarea termostatului de ambianță Geberit”, pagina 45, pentru funcționarea termostatelor de ambianță.

### Date tehnice

|                                              | RCD1         | RCD2  |
|----------------------------------------------|--------------|-------|
| Puterea consumată                            | 0,02 W       |       |
| Grad de protecție                            | IP30         |       |
| Clasa de protecție                           | III          |       |
| Materialul carcasei                          | Termostat PC |       |
| Temperatura mediului                         | 0–40 °C      |       |
| Temperatura de depozitare                    | -20–65 °C    |       |
| Senzor extern pentru temperatura de ambianță | NTC 10 kΩ    |       |
| Greutate                                     | 115 g        | 135 g |

## Intervale orare și programe de încălzire

Pot fi reglate până la 21 de intervale orare în programele de încălzire CH1 și CH2. Fiecărui interval orar îi este alocat un punct de conectare și un punct de deconectare. Termostatul de ambianță Geberit reglează temperatura de la punctul de conectare la temperatura de zi reglată. De la punctul de deconectare, termostatul de ambianță reglează temperatura la temperatura de noapte reglată.

Programul de încălzire activ (CH1 sau CH2) poate fi selectat manual la termostatul de ambianță. De exemplu, programul de încălzire CH1 poate să conțină programările orare pentru funcționare în regim normal, iar programul de încălzire CH2 poate să conțină programările orare pentru regimul de vacanță.

## Funcția de petrecere (doar RCD2)

Funcția de petrecere permite creșterea temporară a temperaturii reglate a camerei. Intervalele de încălzire reglate sunt oprite de funcția de petrecere. Intervalul pentru funcția de petrecere este stabilit la activare. După încheierea funcției de petrecere, se restabilesc intervalele de încălzire reglate. Funcția de petrecere poate fi dezactivată manual înainte de încheierea timpului reglat.

## Funcția ECO (doar RCD2)

Funcția ECO permite reducerea temporară a temperaturii reglate a camerei. Intervalele de încălzire reglate sunt oprite prin intermediul funcției ECO. Intervalul de timp pentru funcția ECO este stabilit la activare. După încheierea funcției ECO, se restabilesc intervalele de încălzire reglate. Funcția ECO poate fi dezactivată manual înainte de încheierea timpului reglat.

## Funcția de vacanță (doar RCD2)

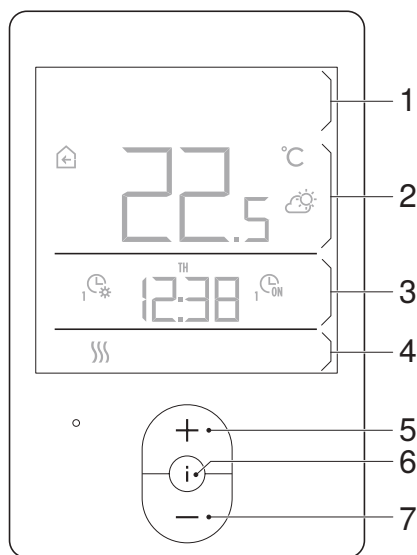
Funcția de vacanță permite scăderea temperaturii camerei pentru maximum 99 de zile. Intervalele de încălzire reglate sunt oprite de funcția de vacanță. Intervalul pentru funcția de vacanță este stabilit la activare. După încheierea funcției de vacanță, se restabilesc intervalele de încălzire reglate. Funcția de vacanță poate fi dezactivată manual înainte de încheierea timpului reglat.

## Alegerea regimului de funcționare (doar RCD2)

Cu tasta <Pornit/Oprit> se poate deconecta și conecta manual regimul de funcționare curent (încălzire sau răcire). Când regimul de funcționare este deconectat, temperatura camerei este reglată la temperatura reglată pentru protecția împotriva înghețului.

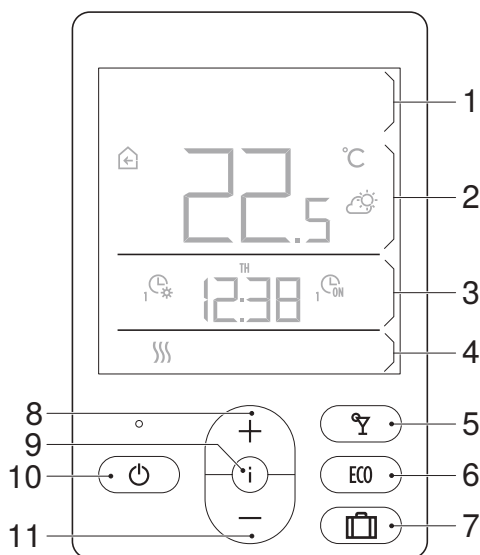
# RO

## Legendă semne



Termostat de ambianță Geberit RCD1

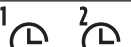
- 1 Primul afișaj pe ecran
- 2 Al doilea afișaj pe ecran
- 3 Al treilea afișaj pe ecran
- 4 Al patrulea afișaj pe ecran
- 5 Tasta <+>
- 6 Tasta <Info>
- 7 Tasta <->



Termostat de ambianță Geberit RCD2

- 1 Primul afișaj pe ecran
- 2 Al doilea afișaj pe ecran
- 3 Al treilea afișaj pe ecran
- 4 Al patrulea afișaj pe ecran
- 5 Tasta <Party>
- 6 Tasta <Eco>
- 7 Tasta <Vacanță>
- 8 Tasta <+>
- 9 Tasta <Info>
- 10 Tasta <Pornit/Oprit> (alegerea regimului de lucru)
- 11 Tasta <->

| Simbolul   | Descriere                                                                    |
|------------|------------------------------------------------------------------------------|
| °C         | Temperatura măsurată a camerei, senzor intern de temperatură                 |
| °C         | Temperatura măsurată exterioară                                              |
| °C         | Temperatura măsurată pe tur                                                  |
| °C         | Temperatura măsurată a camerei, senzor extern pentru temperatura de ambianță |
| <b>RH%</b> | Umiditate relativă măsurată a aerului din încăpere                           |
| °C±        | Temperatura de zi reglată                                                    |
| °C±        | Temperatura de noapte reglată                                                |
| °C±        | Temperatura reglată pentru protecția la îngheț                               |
|            | Prognoza meteorologică - însorit                                             |
|            | Previziune meteorologică - înnorat parțial                                   |

| Simbolul                                                                            | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Previziune meteorologică - înnorat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Previziune meteorologică - precipitații                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Încălzirea camerei, activă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Răcirea camerei, activă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Meniu de reglaj, activ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Avertizare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Indicație, de ex. protecție la îngheț activă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Baterie consumată <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Blocarea tastelor, activă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Comandă supraordonată prin intermediul temporizatorului extern de la regulatorul principal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | Afișaj Master/Slave <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este aprins: Master</li> <li>• Se aprinde intermitent: Slave</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Intensitatea semnalului radio <sup>1)</sup> și afișajul modului pairing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Calitatea aerului din încăpere, VOC <sup>3)</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este aprins: calitate bună a aerului din încăpere (0–100)</li> <li>• Se aprinde intermitent: calitate satisfăcătoare a aerului din încăpere (101–200)</li> <li>• Se aprinde intermitent și : calitate necorespunzătoare a aerului din încăpere (201–500)</li> </ul> |
|  | Programare orară activă, temperatură de zi <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Programare orară activă, temperatură de noapte <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Punct final, încheierea funcției de petrecere sau ECO <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Data, încheierea funcției de vacanță <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Funcție de petrecere, activă <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Funcție ECO, activă <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Funcție de vacanță, activă <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Regim de funcționare (încălzire sau răcire) oprit, mod de protecție la îngheț, activ <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>1)</sup> Doar la termostate de ambianță fără fir

<sup>2)</sup> 1: program de încălzire CH1 activ, 2: program de încălzire CH1 activ

<sup>3)</sup> Doar cu RCD2

## Senzor de temperatură exterioară Geberit

### Proprietăți

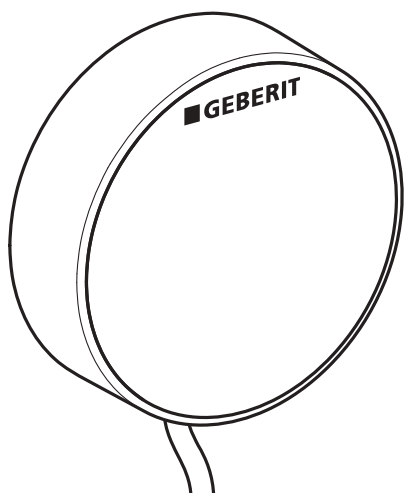


Figura 5: Senzor de temperatură exterioară Geberit

Senzorul de temperatură exterioară Geberit înregistrează temperatura exterioară pentru reglarea temperaturii pe tur. Pe baza temperaturii exterioare sau a curbei de încălzire, regulatorul principal Geberit reglează temperatura pe tur prin intermediul unei supape de amestec. Temperatura exterioară este afișată și la toate termostatele de ambianță Geberit, care sunt racordate la același regulator principal Geberit.

→ Vezi „Exemple de utilizare”, pagina 25 (încălzire cu reglarea temperaturii pe tur).

→ Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul C4.x, reglarea curbei de încălzire).

#### Caracteristici:

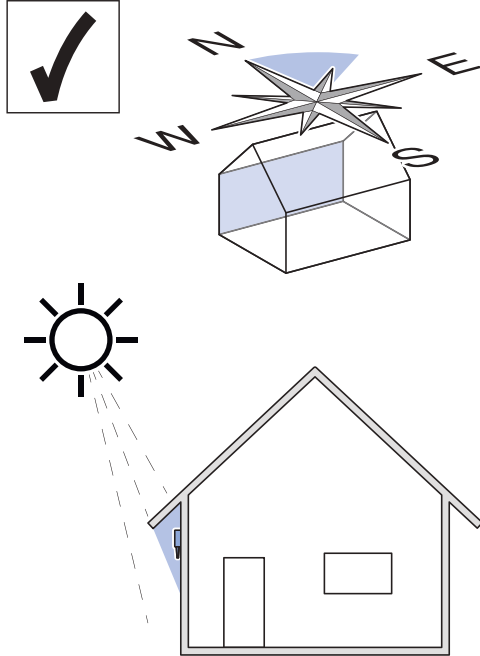
- pentru înregistrarea temperaturii exterioare
- pentru reglarea temperaturii pe tur
- pentru montarea pe peretele exterior

## Reguli de montaj



Produsul trebuie montat conform instrucțiunilor pentru montaj livrate.

Senzorul de temperatură exterioară Geberit trebuie poziționat pe perețele exterior conform următoarelor reguli:

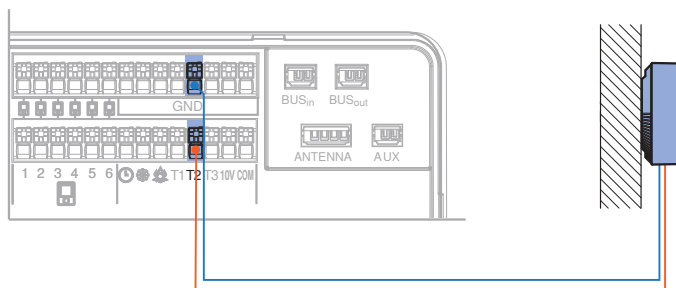


- se montează pe perețele cel mai rece al clădirii, de obicei pe partea de nord a clădirii.
- dacă nu este posibil, se montează pe partea estică a clădirii, ferit de radiația solară directă.
- se evită radiația solară directă, de exemplu prin montarea sub o copertină.
- se montează la cel puțin 2,5 m deasupra solului.
- nu se montează deasupra ferestrelor, a ușilor și a tubulaturii de ventilație.

## Racordarea la regulatorul principal Geberit



Senzorul de temperatură exterioară Geberit se racordează la bornele T2 și GND.



Lungime maximă a cablului: 50 m

## Senzor de temperatură pentru țeavă Geberit

### Proprietăți

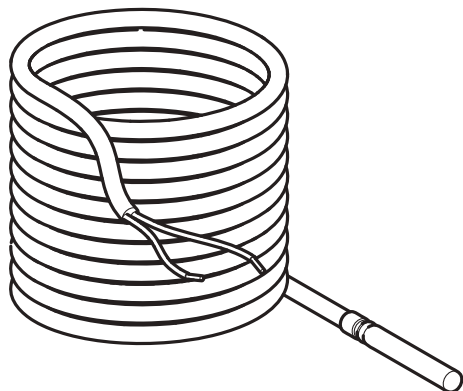


Figura 6: Senzor de temperatură pentru țeavă Geberit

În cazul utilizării unei supape de amestec pentru reglarea temperaturii pe tur, trebuie montat un senzor de temperatură pentru țeavă Geberit pe turul distribuitorului. Senzorul de temperatură pentru țeavă înregistrează temperatura curentă pe tur pentru reglaj.

Caracteristici:

- pentru înregistrarea temperaturii pe tur
- pentru montaj pe turul distribuitorului

### Montaj

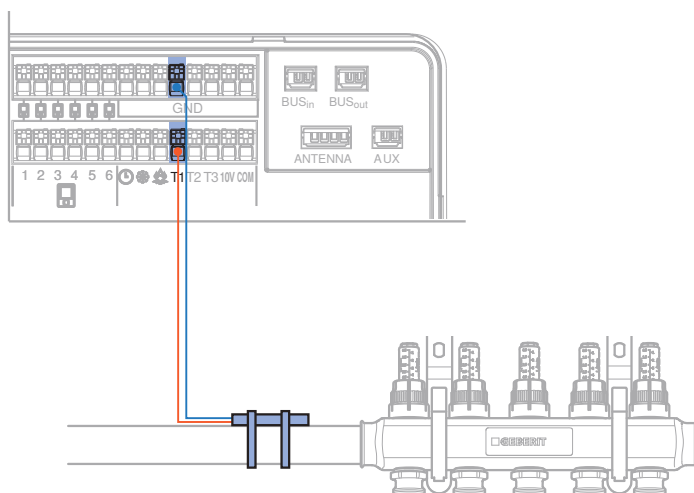


Produsul trebuie montat conform instrucțiunilor pentru montaj livrate.

### Racordarea la regulatorul principal Geberit



Senzorul de temperatură pentru țeavă Geberit se racordează la bornele T1 și GND.



## Senzor pentru punctul de rouă Geberit

### Proprietăți

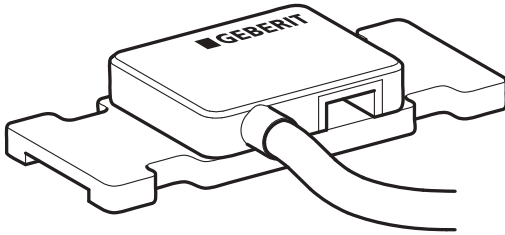


Figura 7: Senzor pentru punctul de rouă Geberit

În cazul utilizării sistemului de reglare Geberit pentru încălzire și răcire radiantă pentru răcire, trebuie montat un senzor pentru punctul de rouă Geberit pe turul distribuitorului. Senzorul pentru punctul de rouă înregistrează umiditatea aerului. La atingerea unei umidități critice a aerului, sistemul de reglare închide toate servomotoarele, deconectând astfel regimul de răcire. Astfel, se asigură că nu se produce condens la componente.

Caracteristici:

- pentru înregistrarea umidității aerului
- pentru montaj pe turul distribuitorului
- pentru deconectarea regimului de răcire în cazul unei umidități critice a aerului

### Montaj

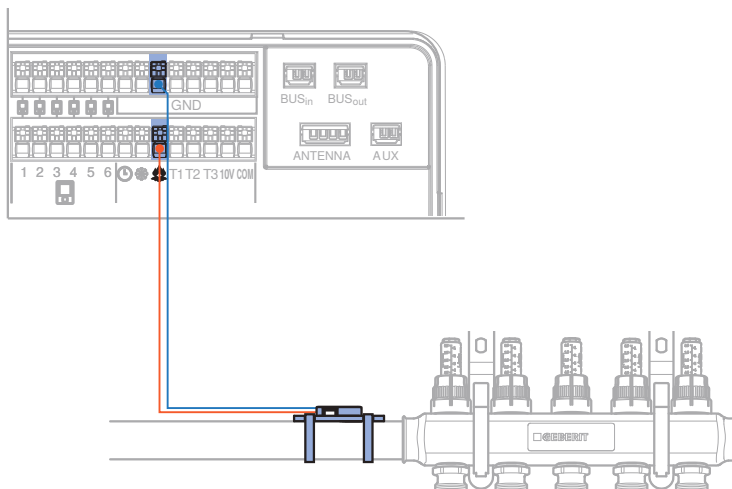


Produsul trebuie montat conform instrucțiunilor pentru montaj livrate.

### Racordarea la regulatorul principal Geberit



Se racordează ieșirea la borne  și GND.



## Antenă Geberit

### Proprietăți

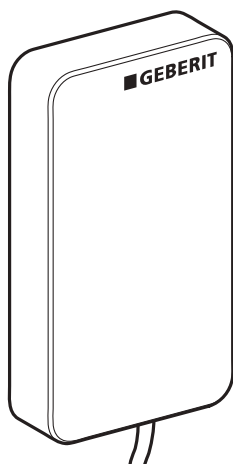


Figura 8: Antena Geberit

În cazul utilizării unor termostate de ambianță Geberit fără fir, este necesară o antenă Geberit pentru comunicația fără fir.

Caracteristici:

- pentru comunicația unui regulator principal Geberit cu un termostat de ambianță Geberit fără fir
- pentru montajul în exterior, la dulapul de distribuție

Dulapurile de distribuție Geberit sunt echipate din fabrică cu un suport de antenă, în exteriorul carcasei metalice. Aceasta oferă următoarele avantaje:

- antena este invizibilă din exterior
- transmitere optimizată a semnalelor, fără ecranare din cauza carcasei metalice
- posibilitatea montării ulterioare a unei antene

### Montaj

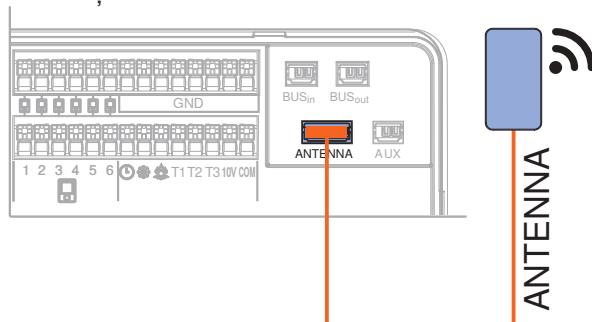


Produsul trebuie montat conform instrucțiunilor pentru montaj livrate.

### Racordarea la regulatorul principal Geberit



Racordați antena Geberit la racordul ANTENNA.



Pentru fiecare regulator principal Geberit este necesară o antenă separată.

## Servomotor Geberit

### Proprietăți

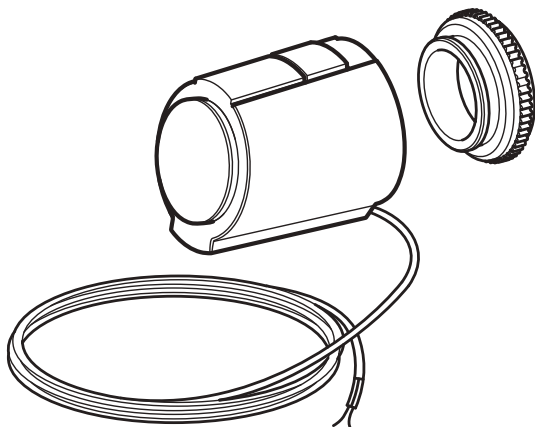


Figura 9: Servomotor Geberit

#### Caracteristici:

- pentru reglarea circuitelor de încălzire prin pardoseală
- pentru distribuitoare ale circuitelor de încălzire cu racord filetat eurocon și module de supape M30 x 1,5 mm
- închis fără tensiune
- în cazul unei tensiuni nominale 24 V CA Geberit, este necesar un transformator

### Date tehnice

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Clasa de protecție        | II                   |
| Grad de protecție         | IP54                 |
| Temperatura mediului      | 0–60 °C              |
| Temperatura de depozitare | -25 – +65 °C         |
| Forță de acționare        | 100 N                |
| Cursă                     | 4 mm                 |
| Tensiune nominală         | 230 V CA sau 24 V CA |
| Puterea consumată         | 1 W                  |

### Montaj

- 1** Înșurubați inelul adaptor pe supapă.
- 2** Așezați servomotorul Geberit pe inelul adaptor și înclicetați apăsând de sus în jos.

## Racordarea la regulatorul principal Geberit



### AVERTIZARE

#### Electrocutare

Instalarea incorectă se poate solda cu leziuni.

- ▶ Racordarea electrică trebuie efectuată doar de electricieni calificați.
- ▶ Înainte de racordarea cablului, întrerupeți alimentarea de la sursa de curent.

**1**

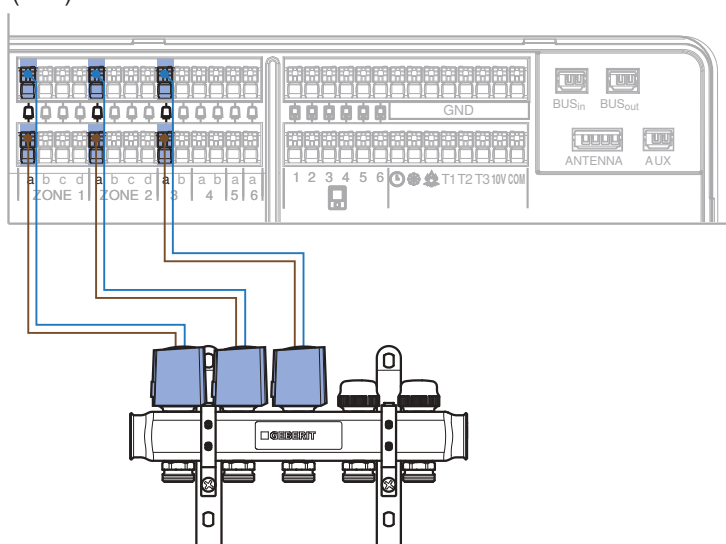
În cazul utilizării unor servomotoare de 24 V CA, comutatorul de la borna 24 V CA trebuie adus în poziția 24 V CA.

**2**

Se conectează conductorul neutru al servomotorului Geberit  la bornă.

**3**

Se conectează conductorul exterior al servomotorului Geberit la borna circuitului de încălzire respectiv (1–4).



## Transformator Geberit

### Proprietăți

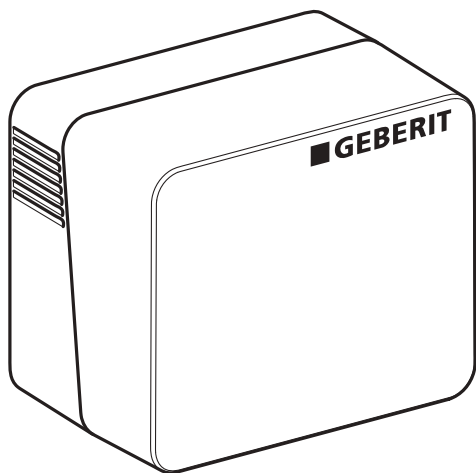


Figura 10: Transformator Geberit

#### Caracteristici:

- pentru alimentarea cu tensiune a servomotoarelor Geberit 24 V CA
- racordare la regulatorul principal Geberit
- în cazul extensiilor de sistem cu mai multe regulatoare principale Geberit, fiecare regulator principal trebuie alimentat cu un transformator separat
- pentru fixarea pe șina DIN în dulapul de distribuție → Vezi instrucțiunile pentru montajul regulatorului principal Geberit.

### Date tehnice

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Tensiune nominală         | 230 V / 50 Hz |
| Tensiune de ieșire        | 24 V CA       |
| Puterea consumată         | 38 W          |
| Temperatura de operare    | 0–50 °C       |
| Temperatura de depozitare | -20–70 °C     |

### Racordarea la regulatorul principal Geberit



#### **AVERTIZARE**

##### **Electrocutare**

Instalarea incorectă se poate solda cu leziuni.

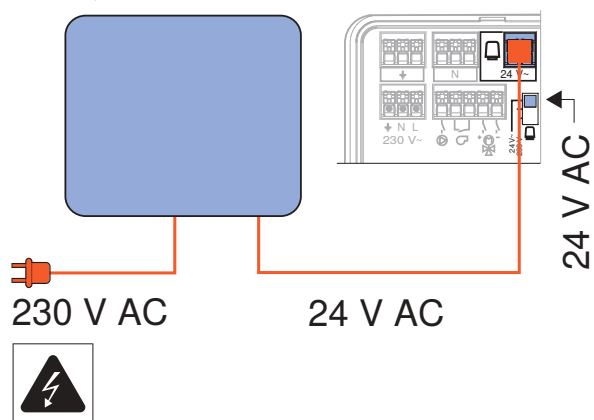
- ▶ Racordarea electrică trebuie efectuată doar de electricieni calificați.
- ▶ Înainte de racordarea cablului, întrerupeți alimentarea de la sursa de curent.

**1**

Îndepărtați capacul roșu de la borna 24 V CA.

**2**

Aduceți comutatorul de la borna 24 V CA în poziția 24 V CA.

**3** Racordați transformatorul Geberit la racordul 24 V CA.

Transformatorul Geberit este echipat cu un ștecher pentru alimentarea de la rețea și cu un ștecher pentru 24 V CA.

## Exemple de utilizare

---

Următoarele exemple de utilizare indică câte 1 regulator principal Geberit cu 3 zone de încălzire și 1 servomotor Geberit pentru fiecare zonă de încălzire. Toate exemplele de utilizare pot fi extinse după cum urmează:

- max. 6 zone de încălzire pentru fiecare regulator principal Geberit
  - zona de încălzire 1 și 2: max. 4 servomotoare Geberit
  - zona de încălzire 3 și 4: max. 2 servomotoare Geberit
  - zona de încălzire 5 și 6: max. 1 servomotor Geberit
- max. 6 termostate de ambianță Geberit pentru fiecare regulator principal Geberit  
Un termostat de ambianță poate regla 1 sau mai multe zone de încălzire.
- un regulator principal Geberit poate fi extins cu max. 5 regulatoare principale suplimentare. Pot fi încălzite astfel până la 36 de zone de încălzire. Regulatoarele principale sunt conectate cu cablul BUS Geberit, cod art. 651.433.00.1. → Vezi „Conexiune BUS la regulatorul principal”, pagina 38.
- pentru fiecare regulator principal Geberit, termostatul de ambianță Geberit care reglează zona de încălzire 1 poate fi definit ca Master. Termostatul Master poate supracomanda anumite funcții ale altor termostate de ambianță, de ex. programări orare. → Vezi „Setarea funcțiilor de bază”, pagina 45.

## Încălzire, termostat de ambianță cu fir

Exemplu de utilizare pentru reglarea încălzirilor prin pardoseală în distribuția etajelor:

- schema hidraulică 1 → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul C1.1).
- reglarea încăperilor individuale pentru până la 6 zone de încălzire independente și 14 circuite de încălzire
- regim de funcționare - încălzire
- 1 termostat de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, cu fir, pentru 1 sau mai multe zone de încălzire
- pentru fiecare circuit de încălzire 1 servomotor Geberit 230 V CA sau 24 V CA
- în cazul servomotoarelor 24 V CA Geberit este necesar un transformator (aduceți comutatorul de la regulatorul principal Geberit în poziția 24 V)

Tabelul 2: Componente

| Număr | Cod articol                  | Denumire                                                                 |
|-------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 651.432.00.1                 | Regulator principal Geberit                                              |
| 1-6   | 651.425.00.1<br>651.427.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD1<br>Termostat de ambianță Geberit RCD2 |
| 1-14  | 651.420.00.1<br>651.423.00.1 | Servomotor Geberit 230 V CA<br>Servomotor Geberit 24 V CA                |
| 1     | 651.440.00.1                 | Transformator Geberit (în cazul servomotoarelor 24 V CA)                 |

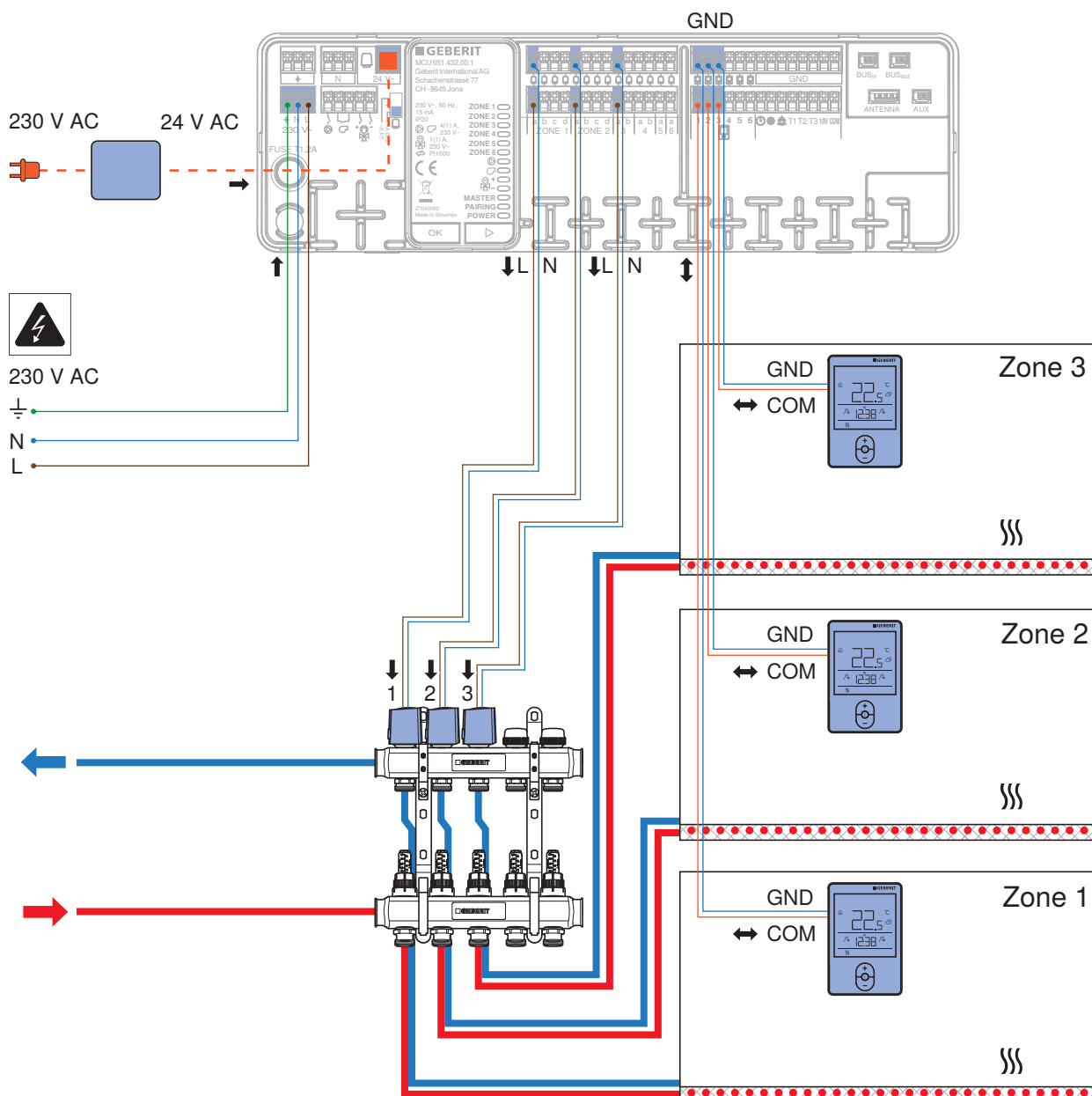


Figura 11: Schemă de racordare: încălzire, termostat de ambianță cu fir

## Încălzire, termostat de ambianță fără fir

Exemplu de utilizare pentru reglarea încălzirilor prin pardoseală în distribuția etajelor:

- schema hidraulică 1 → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul C1.1).
  - reglarea încăperilor individuale pentru până la 6 zone de încălzire independente și 14 circuite de încălzire
  - regim de funcționare - încălzire
  - 1 termostat de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, fără fir, pentru 1 sau mai multe zone de încălzire
  - antenă Geberit, pentru comunicarea cu termostate de ambianță Geberit fără fir
- Toate dulapurile de distribuție Geberit sunt echipate din fabrică cu un suport de antenă.
- pentru fiecare circuit de încălzire 1 servomotor Geberit 230 V CA sau 24 V CA
  - în cazul servomotoarelor 24 V CA Geberit este necesar un transformator (aduceți comutatorul de la regulatorul principal Geberit în poziția 24 V)

Tabelul 3: Componente

| Număr | Cod articol  | Denumire                                                 |
|-------|--------------|----------------------------------------------------------|
| 1     | 651.432.00.1 | Regulator principal Geberit                              |
| 1–6   | 651.426.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD1, fără fir             |
|       | 651.428.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD2, fără fir             |
| 1     | 651.436.00.1 | Antenă Geberit                                           |
| 1–14  | 651.420.00.1 | Servomotor Geberit 230 V CA                              |
|       | 651.423.00.1 | Servomotor Geberit 24 V CA                               |
| 1     | 651.440.00.1 | Transformator Geberit (în cazul servomotoarelor 24 V CA) |

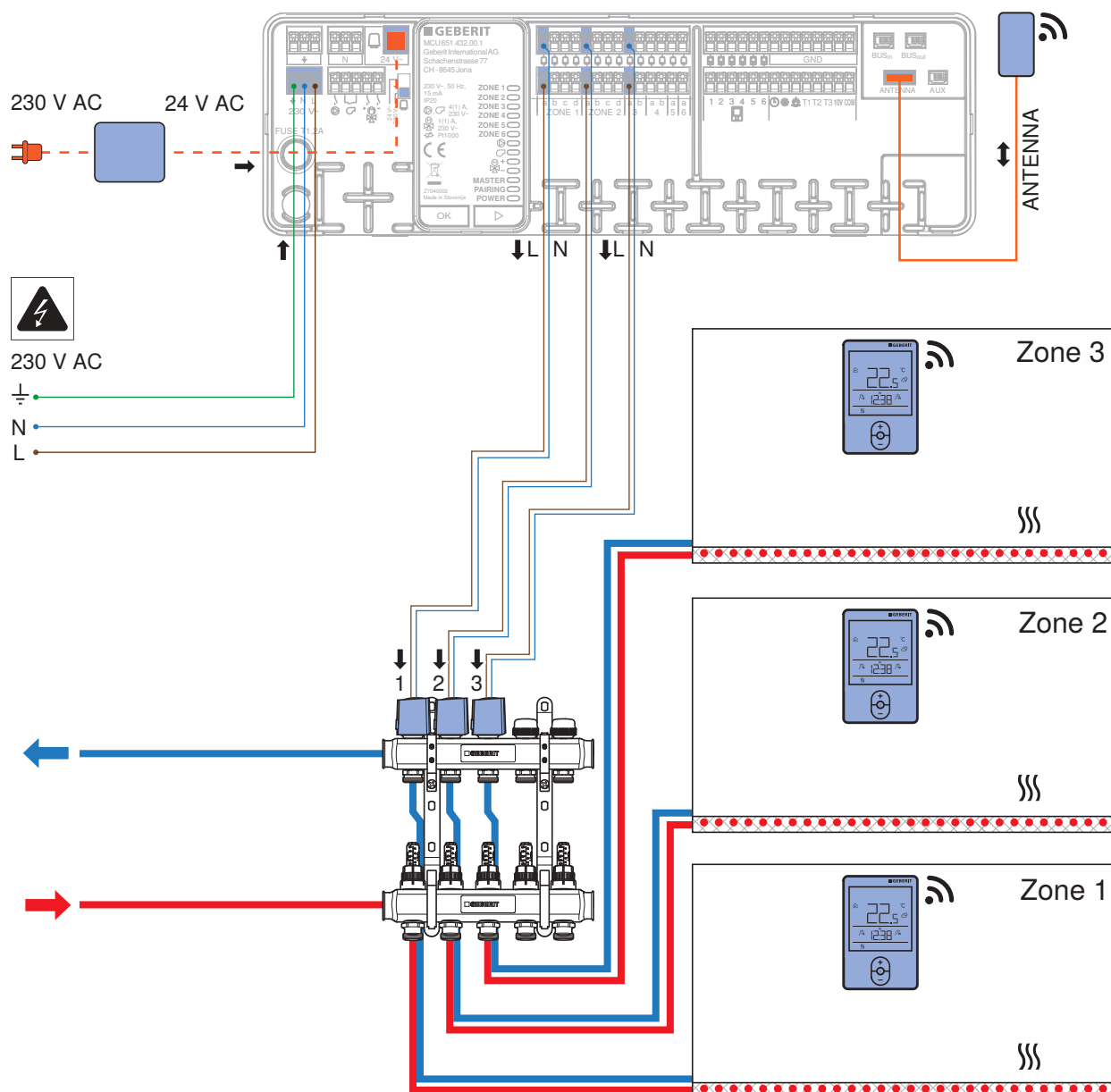


Figura 12: Schemă de racordare: încălzire, termostat de ambianță fără fir

Încălzire/răcire, termostat de ambianță cu fir

Exemplu de utilizare pentru reglarea circuitelor de încălzire/răcire prin pardoseală în distribuția etajelor:

- schema hidraulică 2 → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul C1.1).
- reglarea încăperilor individuale pentru până la 6 zone de încălzire/răcire independente și 14 circuite de încălzire/răcire
- regim de funcționare - încălzire sau răcire
- 1 termostat de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, cu fir, pentru 1 sau mai multe zone de încălzire/răcire
- pentru fiecare circuit de încălzire/răcire 1 servomotor Geberit 230 V CA sau 24 V CA
- în cazul servomotoarelor 24 V CA Geberit este necesar un transformator (aduceți comutatorul de la regulatorul principal Geberit în poziția 24 V)
- conectarea/deconectarea unui generator de căldură extern la necesar de încălzire sau de răcire (contact deschis = oprit, contact închis = pornit)
- comanda unei pompe de circulație externe 230 V CA

Pompa de circulație și generatorul de căldură sunt conectate, imediat ce un termostat de ambianță Geberit semnalizează un necesar de încălzire sau de răcire și se deschide unul dintre servomotoare Geberit.

-  comutarea pe încălzire/răcire prin intermediul semnalului de la generatorul de căldură extern (contact deschis = încălzire, contact închis = răcire)
-  senzorul pentru punctul de rouă Geberit pentru înregistrarea umidității aerului la turul distribuitorului  
În cazul unei umidități critice a aerului, toate servomotoarele se închid.
- T1 senzor de temperatură pentru țeavă Geberit pentru înregistrarea temperaturii pe tur pentru măsurarea umidității aerului

Tabelul 4: Componente

| Număr | Cod articol  | Denumire                                                 |
|-------|--------------|----------------------------------------------------------|
| 1     | 651.432.00.1 | Regulator principal Geberit                              |
| 1–6   | 651.425.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD1                       |
|       | 651.427.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD2                       |
| 1     | 651.439.00.1 | Senzor pentru punctul de rouă Geberit                    |
| 1     | 651.438.00.1 | Senzor de temperatură pentru țeavă Geberit               |
| 1–14  | 651.420.00.1 | Servomotor Geberit 230 V CA                              |
|       | 651.423.00.1 | Servomotor Geberit 24 V CA                               |
| 1     | 651.440.00.1 | Transformator Geberit (în cazul servomotoarelor 24 V CA) |

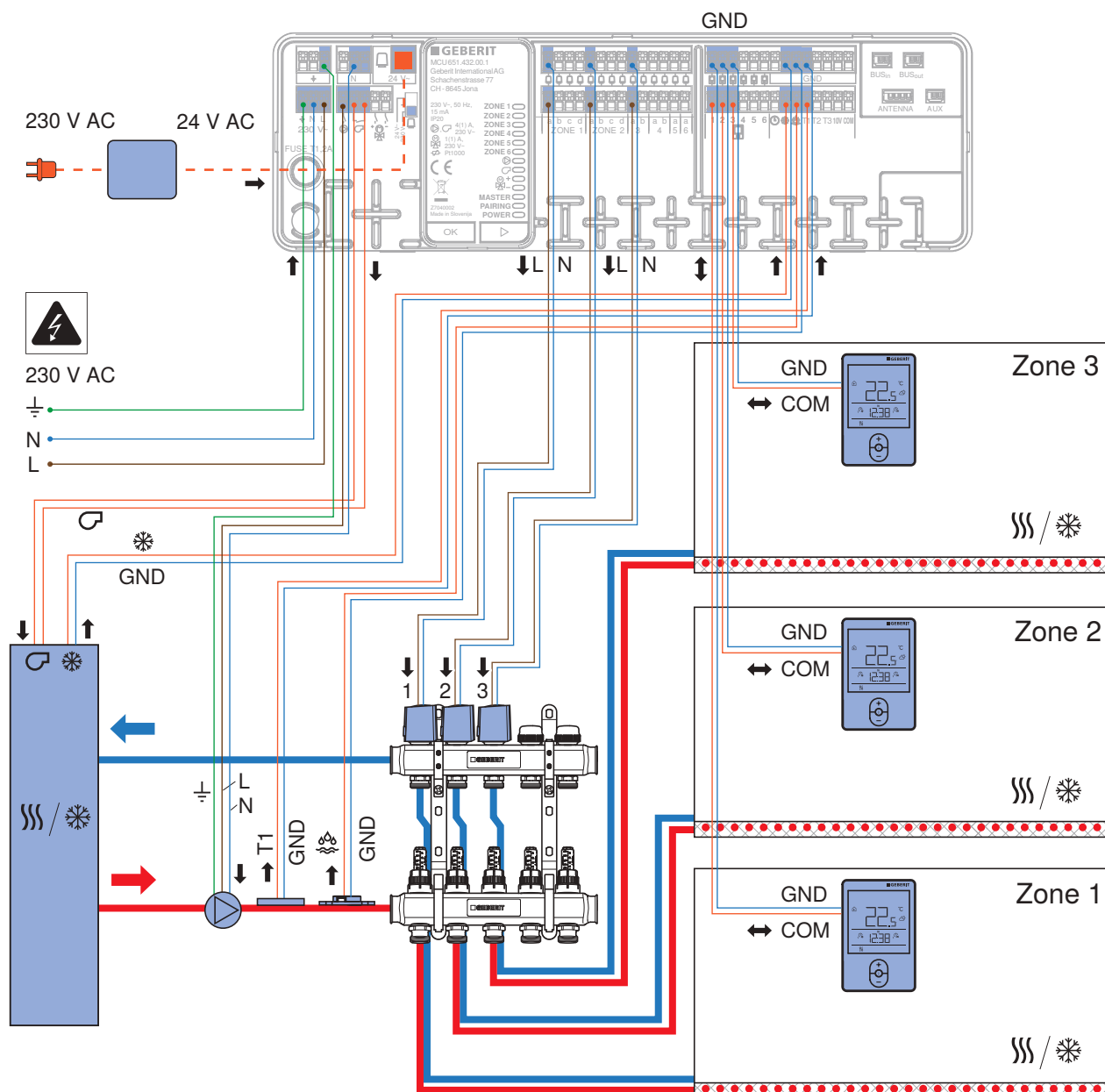


Figura 13: Schemă de racordare: încălzire/răcire, termostat de ambianță cu fir

## Încălzire/răcire, termostat de ambianță fără fir

Exemplu de utilizare pentru reglarea circuitelor de încălzire/răcire prin pardoseală în distribuția etajelor:

- schema hidraulică 2 → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul C1.1).
- reglarea încăperilor individuale pentru până la 6 zone de încălzire/răcire independente și 14 circuite de încălzire/răcire
- regim de funcționare - încălzire sau răcire
- 1 termostat de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, fără fir, pentru 1 sau mai multe zone de încălzire/răcire
- antenă Geberit, pentru comunicarea cu termostate de ambianță Geberit fără fir  
Toate dulapurile de distribuție Geberit sunt echipate din fabrică cu un suport de antenă.
- pentru fiecare circuit de încălzire/răcire 1 servomotor Geberit 230 V CA sau 24 V CA
- în cazul servomotoarelor 24 V CA Geberit este necesar un transformator (aduceți comutatorul de la regulatorul principal Geberit în poziția 24 V)
- conectarea/deconectarea unui generator de căldură extern la necesar de încălzire sau de răcire (contact deschis = oprit, contact închis = pornit)
- comanda unei pompe de circulație externe 230 V CA  
Pompa de circulație și generatorul de căldură sunt conectate, imediat ce un termostat de ambianță Geberit semnalizează un necesar de încălzire sau de răcire și se deschide unul dintre servomotoare Geberit.
-  comutarea pe încălzire/răcire prin intermediul semnalului de la generatorul de căldură extern (contact deschis = încălzire, contact închis = răcire)
-  senzorul pentru punctul de rouă Geberit pentru înregistrarea umidității aerului la turul distribuitorului  
în cazul unei umidități critice a aerului, toate servomotoarele se închid.
- T1 senzor de temperatură pentru țeavă Geberit pentru înregistrarea temperaturii pe tur pentru măsurarea umidității aerului

Tabelul 5: Componente

| Număr | Cod articol                  | Denumire                                                                                     |
|-------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 651.432.00.1                 | Regulator principal Geberit                                                                  |
| 1–6   | 651.426.00.1<br>651.428.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD1, fără fir<br>Termostat de ambianță Geberit RCD2, fără fir |
| 1     | 651.436.00.1                 | Antena Geberit                                                                               |
| 1     | 651.439.00.1                 | Senzor pentru punctul de rouă Geberit                                                        |
| 1     | 651.438.00.1                 | Senzor de temperatură pentru țeavă Geberit                                                   |
| 1–14  | 651.420.00.1<br>651.423.00.1 | Servomotor Geberit 230 V CA<br>Servomotor Geberit 24 V CA                                    |
| 1     | 651.440.00.1                 | Transformator Geberit (în cazul servomotoarelor 24 V CA)                                     |

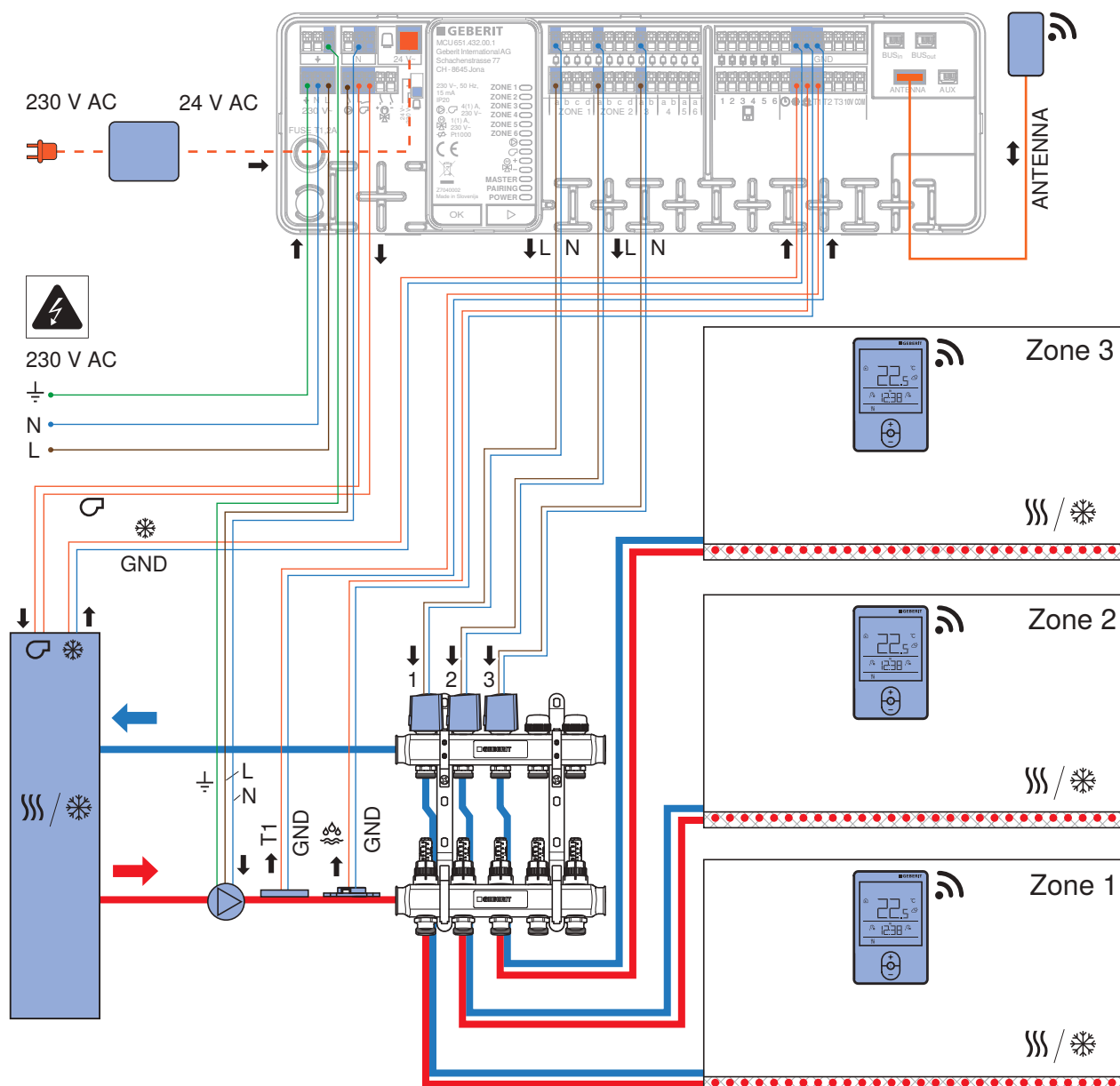


Figura 14: Schemă de racordare: încălzire/răcire, termostat de ambianță fără fir

## Încălzire/răcire cu reglarea temperaturii pe tur, termostat de ambianță cu fir

Exemplu de utilizare pentru reglarea încălzirilor prin pardoseală în distribuția etajelor, cu reglarea temperaturii pe tur și înregistrarea temperaturii exterioare:

- schema hidraulică 3 → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul C1.1).
  - reglarea încăperilor individuale pentru până la 6 zone de încălzire independente și 14 circuite de încălzire
  - regim de funcționare - încălzire sau răcire
  - 1 termostat de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, cu fir, pentru 1 sau mai multe zone de încălzire
  - pentru fiecare circuit de încălzire 1 servomotor Geberit 230 V CA sau 24 V CA
  - în cazul servomotoarelor 24 V CA Geberit este necesar un transformator (aduceți comutatorul de la regulatorul principal Geberit în poziția 24 V)
  - conectarea/deconectarea unui generator de căldură extern la necesar de încălzire sau de răcire (contact deschis = oprit, contact închis = pornit)
  - comanda unei pompe de circulație externe 230 V CA
- Pompa de circulație și generatorul de căldură sunt conectate, imediat ce un termostat de ambianță Geberit semnalizează un necesar de încălzire sau de răcire și se deschide unul dintre servomotoare Geberit.
-  comutarea pe încălzire/răcire prin intermediul semnalului de la generatorul de căldură extern (contact deschis = încălzire, contact închis = răcire)
  - T1 senzor de temperatură pentru țevă Geberit pentru înregistrarea temperaturii pe tur
  - T2 senzor de temperatură exterioară Geberit pentru înregistrarea temperaturii exterioare pentru reglarea temperaturii pe tur și pentru afișarea la termostatul de ambianță → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul c4.x, reglarea curbei de încălzire).
  -  senzorul pentru punctul de rouă Geberit pentru înregistrarea umidității aerului la turul distribuitorului
- În cazul unei umidități critice a aerului, toate servomotoarele se închid.
- comanda unui servomotor extern pentru supapa de amestec cu 3 căi 230 V CA pentru reglarea temperaturii pe tur

Tabelul 6: Componente

| Număr | Cod articol  | Denumire                                  |
|-------|--------------|-------------------------------------------|
| 1     | 651.432.00.1 | Regulator principal Geberit               |
| 1–6   | 651.425.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD1        |
|       | 651.427.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD2        |
| 1     | 651.437.00.1 | Senzor de temperatură exterioară Geberit  |
| 1     | 651.439.00.1 | Senzor pentru punctul de rouă Geberit     |
| 1     | 651.438.00.1 | Senzor de temperatură pentru țevă Geberit |
| 1–14  | 651.420.00.1 | Servomotor Geberit 230 V CA               |

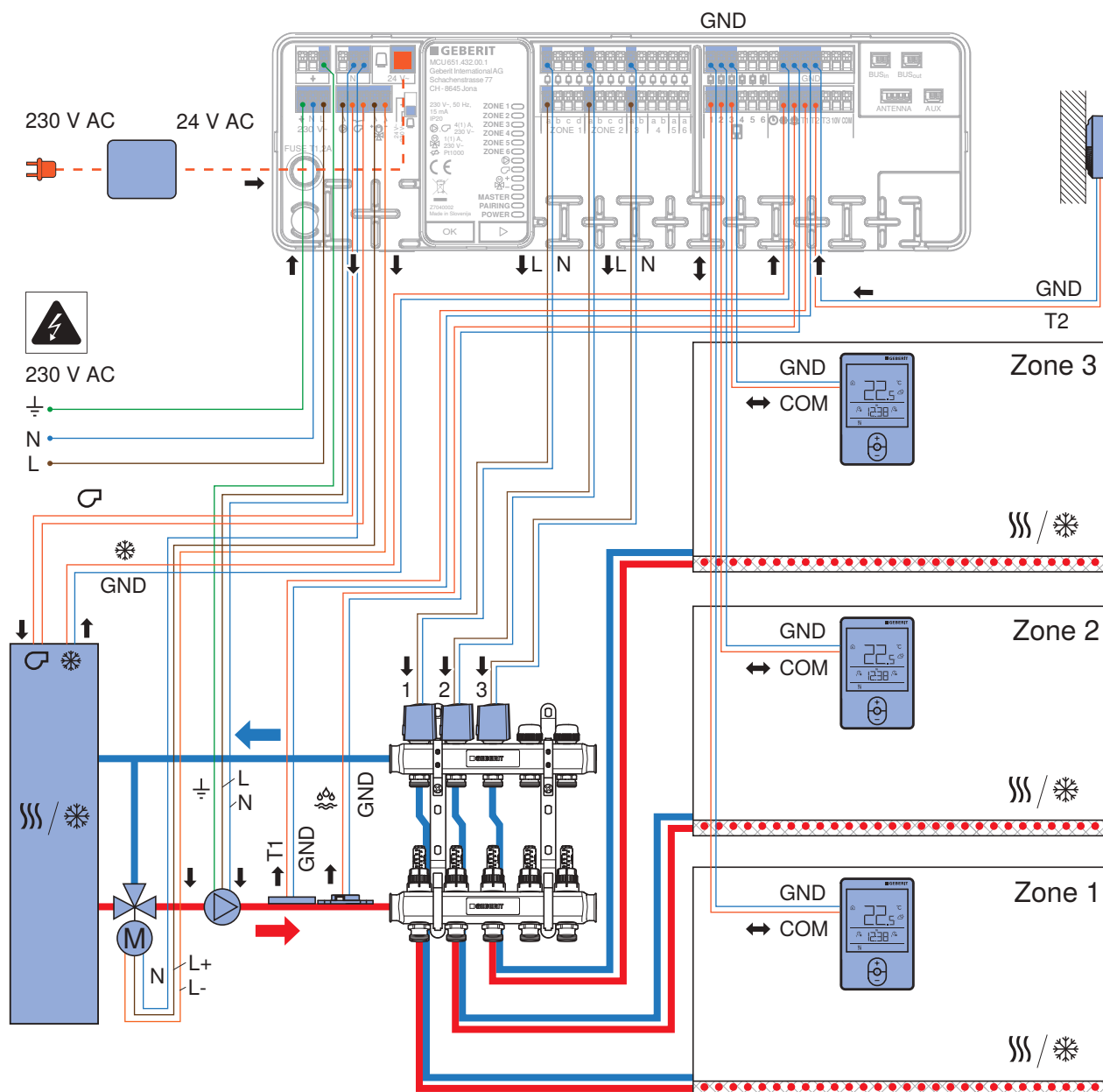


Figura 15: Schemă de racordare: încălzire cu reglarea temperaturii pe tur, termostat de ambianță cu fir, cu înregistrarea temperaturii exterioare

## Încălzire/răcire cu reglarea temperaturii pe tur, termostat de ambianță fără fir

Exemplu de utilizare pentru reglarea încălzirilor prin pardoseală în distribuția etajelor, cu reglarea temperaturii pe tur și înregistrarea temperaturii exterioare:

- schema hidraulică 3 → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul C1.1).
- reglarea încăperilor individuale pentru până la 6 zone de încălzire independente și 14 circuite de încălzire
- regim de funcționare - încălzire sau răcire
- 1 termostat de ambianță Geberit RCD1 sau RCD2, fără fir, pentru 1 sau mai multe zone de încălzire
- antenă Geberit, pentru comunicarea cu termostate de ambianță Geberit fără fir  
Toate dulapurile de distribuție Geberit sunt echipate din fabrică cu un suport de antenă.
- pentru fiecare circuit de încălzire 1 servomotor Geberit 230 V CA sau 24 V CA
- în cazul servomotoarelor 24 V CA Geberit este necesar un transformator (aduceți comutatorul de la regulatorul principal Geberit în poziția 24 V)
- conectarea/deconectarea unui generator de căldură extern la necesar de încălzire sau de răcire (contact deschis = oprit, contact închis = pornit)
- comanda unei pompe de circulație externe 230 V CA  
Pompa de circulație și generatorul de căldură sunt conectate, imediat ce un termostat de ambianță Geberit semnalizează un necesar de încălzire sau de răcire și se deschide unul dintre servomotoare Geberit.
-  comutarea pe încălzire/răcire prin intermediul semnalului de la generatorul de căldură extern (contact deschis = încălzire, contact închis = răcire)
- T1 senzor de temperatură pentru țeavă Geberit pentru înregistrarea temperaturii pe tur
- T2 senzor de temperatură exterioară Geberit pentru înregistrarea temperaturii exterioare pentru reglarea temperaturii pe tur și pentru afișarea la termostatul de ambianță → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60 (meniul c4.x, reglarea curbei de încălzire).
-  senzorul pentru punctul de rouă Geberit pentru înregistrarea umidității aerului la turul distribuitorului  
În cazul unei umidități critice a aerului, toate servomotoarele se închid.
- comanda unui servomotor extern pentru supapa de amestec cu 3 căi 230 V CA pentru reglarea temperaturii pe tur

Tabelul 7: Componente

| Număr | Cod articol                  | Denumire                                                                                     |
|-------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 651.432.00.1                 | Regulator principal Geberit                                                                  |
| 1–6   | 651.426.00.1<br>651.428.00.1 | Termostat de ambianță Geberit RCD1, fără fir<br>Termostat de ambianță Geberit RCD2, fără fir |
| 1     | 651.436.00.1                 | Antena Geberit                                                                               |
| 1     | 651.437.00.1                 | Senzor de temperatură exterioară Geberit                                                     |
| 1     | 651.439.00.1                 | Senzor pentru punctul de rouă Geberit                                                        |
| 1     | 651.438.00.1                 | Senzor de temperatură pentru țeavă Geberit                                                   |
| 1–14  | 651.420.00.1                 | Servomotor Geberit 230 V CA                                                                  |

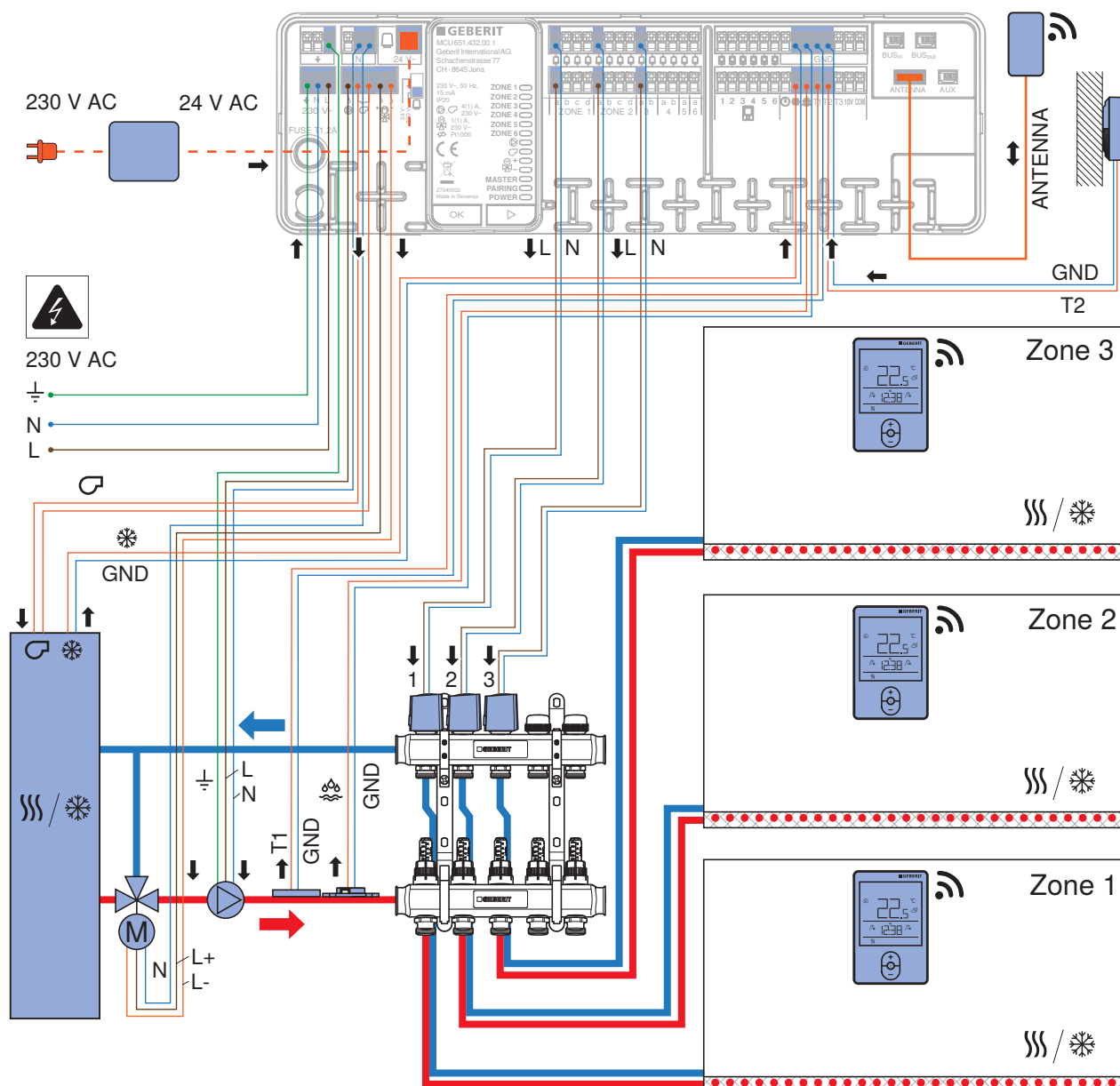


Figura 16: Schemă de racordare: încălzire cu reglarea temperaturii pe tur, termostat de ambianță fără fir, cu înregistrarea temperaturii exterioare

Conexiune BUS la regulatorul principal

Exemplu de utilizare pentru extensia de sistem cu reglatoare principale Geberit suplimentare:

Prin intermediul unei conexiuni BUS pot fi conectate între ele până la 6 Geberit reglatoare principale. Un regulator principal este definit ca Master. Regulatorul Master comandă celelalte reglatoare principale, care sunt configurate ca Slave.

Toate exemplele de utilizare prezentate în paginile anterioare pot fi extinse în acest mod. În figura de mai jos, sunt prezentate doar componentele din primul exemplu de utilizare.

- Reglarea încăperilor individuale pentru până la 36 zone de încălzire independente și 84 circuite de încălzire
- Configurarea Master/Slave cu ajutorul tastelor <OK> și <>> de la regulatorul principal → Vezi „Darea în exploatare a regulatorului principal Geberit”, pagina 40.
- Valorile senzorilor racordați la Master sunt transmise la unitățile Slave.
- Conectarea reglatoarelor principale Geberit cu cablul BUS Geberit

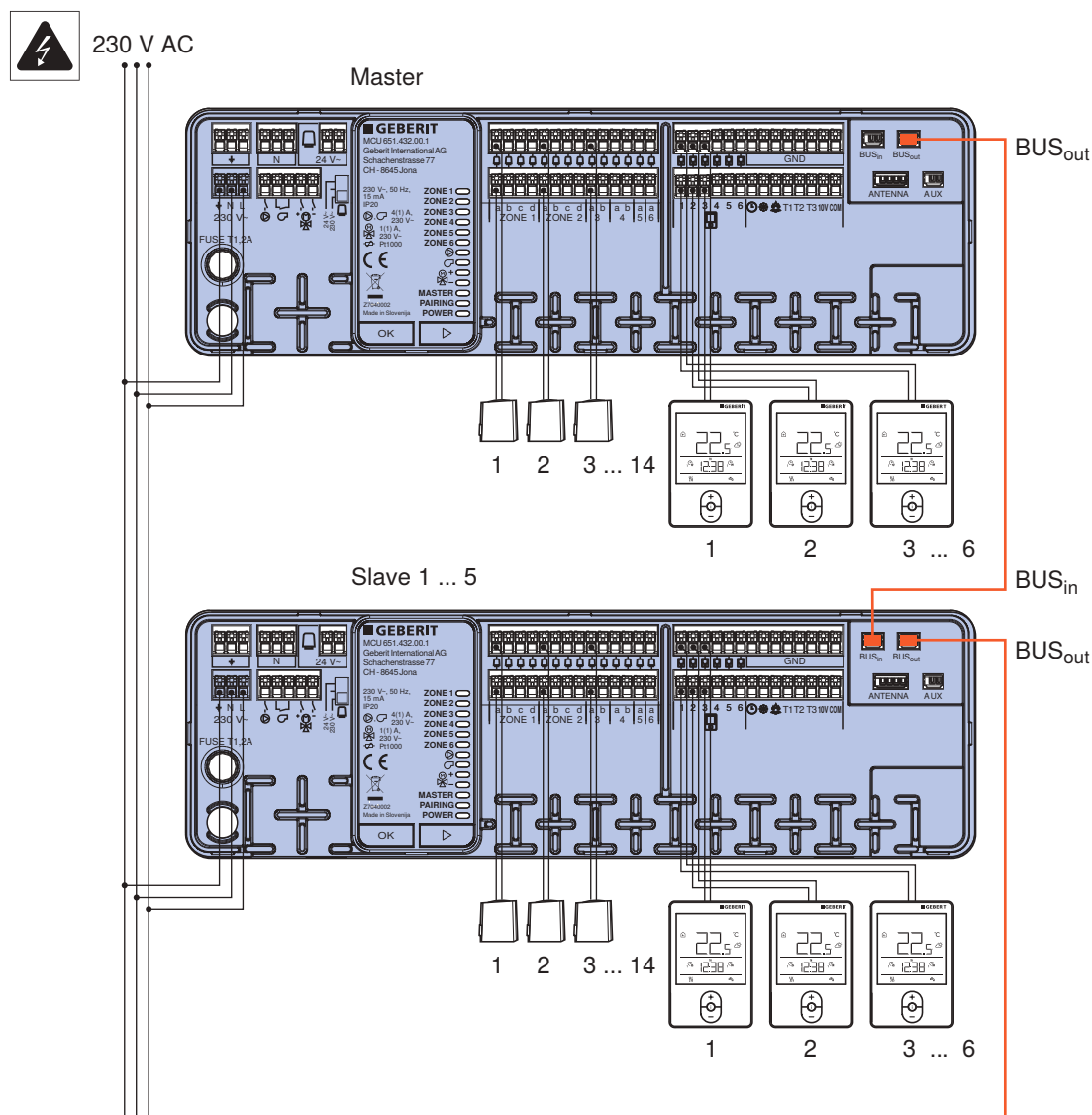


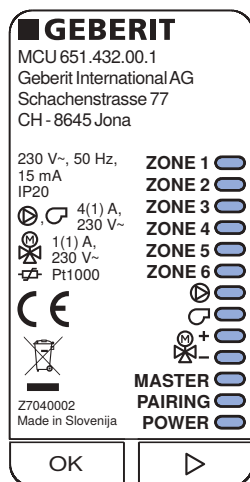
Figura 17: Schemă de racordare: extensia sistemului

Tabelul 8: Componente

| Număr | Cod articol  | Denumire                    |
|-------|--------------|-----------------------------|
| 2–6   | 651.432.00.1 | Regulator principal Geberit |
| 1–5   | 651.433.00.1 | Cablul BUS Geberit          |

# Funcționarea regulatorului principal Geberit

## LED-indicator luminos



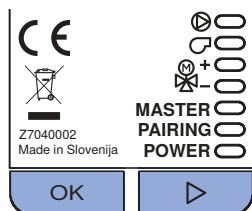
Tabelul 9: Afișajul de stare în regim normal de funcționare

| LED      | Stare                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZONA 1–6 | Servomotoarele zonei de încălzire respective, deschise                                                                                                                                                                                                       |
|          | Pompă pornită                                                                                                                                                                                                                                                |
|          | Generator de căldură pornit                                                                                                                                                                                                                                  |
|          | Servomotorul supapei de amestec se deschide                                                                                                                                                                                                                  |
|          | Servomotorul supapei de amestec se închide                                                                                                                                                                                                                   |
| MASTER   | Conexiune BUS a mai multor regulatoare principale Geberit <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este aprins: regulatorul principal este configurat ca Master</li> <li>• Se aprinde intermitent: regulatorul principal este configurat ca Slave</li> </ul> |
| PAIRING  | Submeniul [Pairing Raumthermostat/Heizzonen] activ, în regim normal de funcționare oprit                                                                                                                                                                     |
| POWER    | Tensiune de alimentare pornită                                                                                                                                                                                                                               |

Pe lângă afișajul de stare, LED-urile sunt utilizate și pentru darea în exploatare a regulatorului principal Geberit. → Vezi „Darea în exploatare a regulatorului principal Geberit”, pagina 40.

## Darea în exploatare a regulatorului principal Geberit

Darea în exploatare a regulatorului principal Geberit se realizează cu ajutorul tastelor <OK> și <▶>. Configurarea senzorilor racordați și setarea parametrilor pentru reglarea temperaturii camerei și a temperaturii pe tur se realizează cu ajutorul unui termostat de ambianță. → Vezi „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60.



Tasta <OK> este utilizată pentru accesarea meniului de dare în exploatare și pentru confirmarea setărilor. Tasta <▶> este utilizată pentru selectarea submeniurilor și a setărilor.

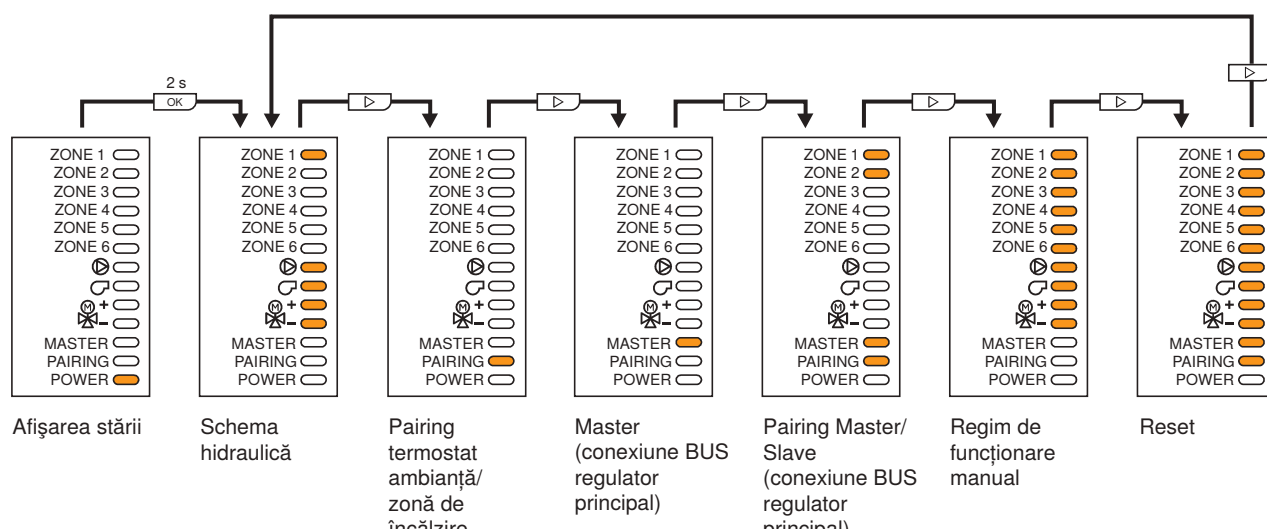


Figura 18: Privire de ansamblu asupra meniului de dare în exploatare

## Selectarea schemei hidraulice

Schema hidraulică stabilește funcțiile executate de regulatorul principal Geberit și ce senzori sunt racordați. Schemele hidraulice sunt descrise în capitolul „Exemple de utilizare”, pagina 25. Pot fi selectate următoarele scheme hidraulice:

- schema hidraulică 1: încălzire → Vezi „Încălzire, termostat de ambianță cu fir”, pagina 26.
- schema hidraulică 2: încălzire și răcire → Vezi „Încălzire/răcire, termostat de ambianță cu fir”, pagina 30.
- schema hidraulică 3: încălzire cu reglarea temperaturii pe tur → Vezi „Încălzire/răcire cu reglarea temperaturii pe tur, termostat de ambianță cu fir”, pagina 34.

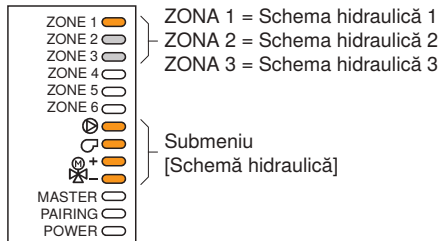
Următorul exemplu indică trecerea de la schema hidraulică 1 la schema hidraulică 3.

### Premisă

- La regulatorul principal Geberit este redat afișajul de stare.

**1** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

- ✓ Sunt afișate submeniul [Hydraulikschema] și LED-ul [ZONE 1].



**2** Apăsați tasta <OK>.

- ✓ LED-ul [ZONE 1] se aprinde intermitent (schema hidraulică 1).

**3** Apăsați tasta <D>, până ce LED-ul [ZONE 3] se aprinde intermitent (schema hidraulică 3).

**4** Confirmați cu tasta <OK>.

- ✓ LED-ul [ZONE 3] se aprinde intermitent.

**5** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

- ✓ LED-ul [ZONE 3] se aprinde.

**6** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

- ✓ Apare din nou afișajul de stare.

## Alocarea termostatelor de ambianță și a zonelor de încălzire

Fiecărui termostat de ambianță Geberit trebuie să i se alocă una sau mai multe zone de încălzire (pairing). Acest lucru este valabil atât pentru termostatele de ambianță cu fir, cât și pentru cele fără fir.

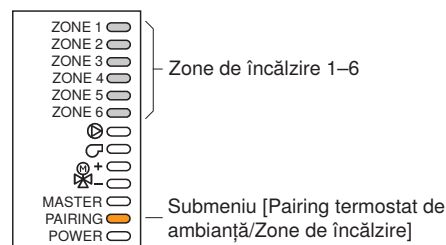
### Premisă

- La regulatorul principal Geberit este redat afișajul de stare.

**1** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

**2** Apăsați tasta <D>.

- ✓ Submeniul [Pairing Raumthermostat/Heizzone] este afișat.



**3** Apăsați tasta <OK>.

- ✓ LED-urile [PAIRING] și [ZONE 1] se aprind intermitent.

**4** La termostatul de ambianță Geberit dorit pentru zona de încălzire 1, țineți apăsată simultan tastele <+> și <-> timp de 2 secunde.

- ✓ La termostatul de ambianță se afișează [PAIr].
- ✓ După realizarea procesului de pairing, numărul zonelor de încălzire alocate (de ex. [ZonE 1]) este afișat timp de 3 secunde.
- ✓ La regulatorul principal Geberit se aprind intermitent LED-urile [PAIRING] și [ZONE 2].

- 5** La termostatul de ambianță Geberit dorit pentru zona de încălzire 2, țineți apăsată simultan tastele <+> și <-> timp de 2 secunde.

- ✓ La termostatul de ambianță se afișează [PAIr].
- ✓ După realizarea procesului de pairing, numărul zonelor de încălzire alocate este afișat timp de 3 secunde.
- ✓ La regulatorul principal Geberit se aprind intermitent ledurile [PAIRING] și [ZONE 3].

- 6** Repetați etapele de mai sus până când sunt alocate toate zonele de încălzire.

- 7** La regulatorul principal Geberit, țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

- ✓ LED-urile din zonele alocate și [PAIRING] luminează.

- 8** La regulatorul principal Geberit, țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

- ✓ Termostatele de ambianță și zonele de încălzire sunt alocate, iar regulatorul principal indică din nou afișajul de stare.

## Configurarea Master

Dacă mai multe regulatoare principale Geberit sunt conectate între ele prin intermediul unei conexiuni BUS, un regulator principal trebuie configurat ca Master, iar celelalte ca Slave. → Vezi „Conexiune BUS la regulatorul principal”, pagina 38, și „Alocarea Master și Slave”, pagina 43.

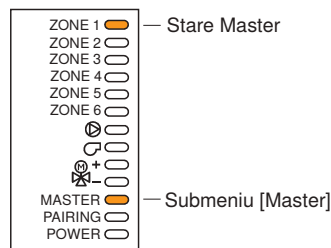
Următorul exemplu prezintă configurarea primului regulator principal ca Master:

### Premisă

- La regulatorul principal Geberit este redat afișajul de stare.

- 1** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

- 2** Apăsați tasta <D> (de 2 ori).
- ✓ Submeniul [Master] este afișat.



- 3** Apăsați tasta <OK>.
- ✓ LED-ul [ZONE 1] se aprinde intermitent cu impulsuri luminoase scurte (Master neconfigurat).

- 4** Apăsați tasta <OK>.
- ✓ LED-ul [ZONE 1] se aprinde intermitent cu impulsuri luminoase lungi (regulatorul principal este Master).

- 5** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.
- ✓ LED-ul [ZONE 1] se aprinde.

- 6** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.
- ✓ Regulatorul principal indică din nou afișajul de stare. LED-ul [Master] se aprinde.

Cu același procedeu, poate fi anulat din nou configurarea Master. Etapa 4 conectează și deconectează configurația.

## Alocarea Master și Slave

Dacă mai multe regulatoare principale Geberit sunt conectate între ele printr-o conexiune BUS, un regulator principal trebuie configurat ca Master, iar celelalte ca Slave. → Vezi „Conexiune BUS la regulatorul principal”, pagina 38, și „Configurarea Master”, pagina 42.

Următorul exemplu prezintă configurarea reglatoarelor principale conectate ca Slave.

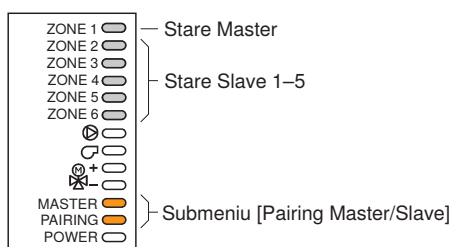
La regulatorul principal, configurat ca Master:

### Premisă

- La regulatorul principal Geberit este redat afișajul de stare.

**1** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

**2** Apăsați tasta <D> (de 3 ori).  
✓ Submeniul [Pairing Master/Slave] este afișat.

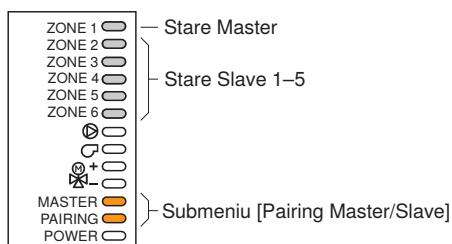


**3** Apăsați tasta <OK>.  
✓ LED-urile [Master] și [ZONE 1] se aprind.  
✓ LED-urile [PAIRING] și [ZONE 2] se aprind intermitent. Masterul este pregătit de pairing cu Slave 1.

La regulatorul principal, care se configurează ca Slave 1:

**4** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

**5** Apăsați tasta <D> (de 3 ori).  
✓ Submeniul [Pairing Master/Slave] este afișat.



**6** Apăsați tasta <OK>.  
✓ LED-urile [PAIRING], [Master] și [ZONE 2] se aprind intermitent. Slave 1 este alocat automat regulatorului Master.  
✓ După pairing, se aprinde LED-ul [ZONE 2].

**7** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.  
✓ Slave indică din nou afișajul de stare. LED-ul [Master] se aprinde intermitent.

După pairing, regulatorul Master trece automat la pairing pentru Slave 2. LED-ul [ZONE 3] se aprinde intermitent.

La reglatoarele principale, care se configurează ca Slave 2–5, parcurgeți aceleași etape ca pentru Slave 1.

După alocarea tuturor Slave la Master:

**8** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.  
✓ LED-urile [Master] și [ZONE 2–5] se aprind ([ZONE 2–5] indică unitățile Slave alocate).

**9** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.  
✓ Regulatorul principal indică din nou afișajul de stare. LED-ul [Master] se aprinde.

## Comutarea manuală a ieșirilor

În vederea testării, ieșirile pentru servomotoare, pompă, generatorul de căldură și acționarea supapei de amestec pot fi comutate manual.

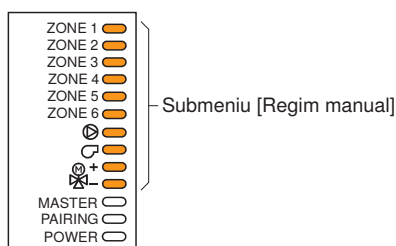
Următorul exemplu indică conectarea și deconectarea servomotoarelor pentru zona 3:

### Premisă

- La regulatorul principal Geberit este redat afișajul de stare.

**1** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

**2** Apăsați tasta <D> (4x).  
✓ Submeniul [Manueller Betrieb] este afișat.



**3** Apăsați tasta <OK>.  
✓ LED-ul [ZONE 1] se aprinde intermitent cu impulsuri luminoase scurte.

**4** Apăsați tasta <D>, până ce [ZONE 3] se aprinde intermitent.

**5** Apăsați tasta <OK>.  
✓ Servomotoarele zonei 3 sunt conectate.

**6** Apăsați tasta <OK>.  
✓ Servomotoarele zonei 3 sunt deconectate.

**7** Pentru conectarea sau deconectarea altor intrări, apăsați tasta <D>, până ce se aprinde intermitent LED-ul dorit. Conectați și deconectați cu <OK>.

**8** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.  
✓ Este afișat submeniul [Manueller Betrieb]

**9** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.  
✓ Apare din nou afișajul de stare.

## Resetarea regulatorului principal

Următoarele setări ale regulatorului principal Geberit pot fi resetate la valorile de fabrică:

- pairing pentru termostate de ambianță și zone de încălzire (LED [ZONE 1])
- pairing pentru Master și unitățile Slave (LED [ZONE 2])
- parametri c1–c7 ai regulatorului principal (LED [ZONE 3])

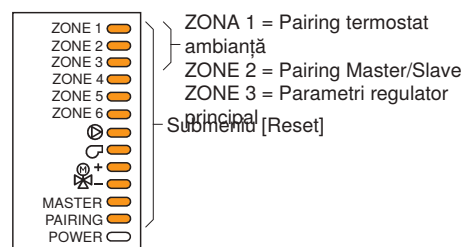
Următorul exemplu prezintă resetarea parametrilor regulatorului principal:

### Premisă

- La regulatorul principal Geberit este redat afișajul de stare.

**1** Țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.

**2** Apăsați tasta <D> (de 5 ori).  
✓ Submeniul [Reset] este afișat.



**3** Apăsați tasta <OK>.  
✓ LED-ul [ZONE 1] se aprinde intermitent cu impulsuri luminoase scurte.

**4** Apăsați tasta <D>, până ce [ZONE 3] se aprinde intermitent.

**5** Apăsați tasta <OK>.  
✓ Parametrii au fost resetați și afișajul de stare apar din nou.

# Utilizarea termostatului de ambianță Geberit

## Setarea funcțiilor de bază

### Alocarea termostatelor de ambianță și a zonelor de încălzire

Fiecărui termostat de ambianță Geberit trebuie să i se aloe una sau mai multe zone de încălzire (pairing). Acest lucru este valabil atât pentru termostatele de ambianță cu fir, cât și pentru cele fără fir.

- 1** La regulatorul principal Geberit, țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.
- 2** Apăsați tasta <D>.
- 3** Apăsați tasta <OK>.
  - ✓ LED-urile [PAIRING] și [ZONE 1] se aprind intermitent.
- 4** La termostatul de ambianță Geberit dorit pentru zona de încălzire 1, țineți apăsată simultan tastele <+> și <-> timp de 2 secunde.
  - ✓ La termostatul de ambianță se afișează [PAIr].
  - ✓ După realizarea procesului de pairing, numărul zonelor de încălzire alocate (de ex. [ZonE 1]) este afișat timp de 3 secunde.
  - ✓ La regulatorul principal Geberit se aprind intermitent LED-urile [PAIRING] și [ZONE 2].
- 5** La termostatul de ambianță Geberit dorit pentru zona de încălzire 2, țineți apăsată simultan tastele <+> și <-> timp de 2 secunde.
  - ✓ La termostatul de ambianță se afișează [PAIr].
  - ✓ După realizarea procesului de pairing, numărul zonelor de încălzire alocate este afișat timp de 3 secunde.
  - ✓ La regulatorul principal Geberit se aprind intermitent LED-urile [PAIRING] și [ZONE 3].
- 6** Repetați etapele de mai sus până când sunt alocate toate zonele de încălzire.
- 7** La regulatorul principal Geberit, țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.
  - ✓ LED-urile din zonele alocate și [PAIRING] luminează.

- 8** La regulatorul principal Geberit, țineți apăsată tasta <OK> timp de 2 secunde.
  - ✓ Termostatele de ambianță și zonele de încălzire sunt alocate, iar regulatorul principal se află din nou în starea inițială.

### Ștergerea alocării termostatelor de ambianță și a zonelor de încălzire

Pentru a șterge alocarea zonelor de încălzire (pairing), termostatul de ambianță Geberit trebuie readus la setările de fabrică și pairingul la regulatorul principal Geberit trebuie resetat.

- 1** Resetați la setările de fabrică. → Vezi „Resetarea la setarea din fabrică”, pagina 63.
- 2** Resetați regulatorul principal Geberit. → Vezi „Resetarea regulatorului principal”, pagina 44.

La termostate de ambianță fără zonă de încălzire alocată, este afișată doar temperatura de ambianță.

## Setarea datei și a orei

**i** Această setare poate fi efectuată numai când sunt dezactivate funcțiile Party, ECO și Vacanță.

- 1** Apăsați tasta <+>.
- 2** Apăsați tasta <Info> de 4 ori, până ce este afișat [dAt].
- 3** Apăsați tasta <+> timp de 2 secunde.  
✓ Afișajul orei se aprinde intermitent.
- 4** Reglați orele cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 5** Apăsați tasta <Info>.  
✓ Afișajul minutelor se aprinde intermitent.
- 6** Reglați minutele cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 7** Apăsați tasta <Info>.  
✓ Afișajul zilei se aprinde intermitent.
- 8** Reglați ziua cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 9** Apăsați tasta <Info>.  
✓ Afișajul lunii se aprinde intermitent.
- 10** Reglați luna cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 11** Apăsați tasta <Info>.  
✓ Afișajul anului se aprinde intermitent.
- 12** Reglați anul cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 13** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

### Rezultat

✓ Data și ora au fost setate.

## Reglarea temperaturii de zi

**i** Această setare poate fi efectuată numai când sunt dezactivate funcțiile Party, ECO și Vacanță.

- 1** Apăsați tasta <+>.  
✓ Este afișată temperatura de zi.
- 2** Reglați temperatura de zi cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 3** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

### Rezultat

✓ Temperatura de zi a fost memorată.

## Reglarea temperaturii de noapte

**i** Această setare poate fi efectuată numai când sunt dezactivate funcțiile Party, ECO și Vacanță.

- 1** Apăsați tasta <+>.  
✓ Este afișată temperatura de zi.
- 2** Apăsați tasta <Info>.  
✓ Este afișată temperatura de noapte.
- 3** Reglați temperatura de noapte cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 4** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

### Rezultat

✓ Temperatura de noapte a fost memorată.

## Reglarea temperaturii de protecție împotriva înghețului (doar RCD2)



Această setare poate fi efectuată numai când sunt dezactivate funcțiile Party, ECO și Vacanță.

- 1** Apăsați tasta <+>.
  - ✓ Este afișată temperatura de zi.
- 2** Apăsați tasta <Info> (de 2 ori).
  - ✓ Este afișată temperatura de protecție împotriva înghețului.
- 3** Țineți apăsată tasta <+> timp de 2 secunde.
  - ✓ Valoarea este afișată intermitent pe cel de-al doilea afișaj al ecranului.
- 4** Reglați temperatura de protecție împotriva înghețului cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 5** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

### Rezultat

- ✓ Temperatura de protecție împotriva înghețului a fost memorată.

## Setarea intervalelor de timp

Pot fi reglate până la 21 de intervale orare în programele de încălzire CH1 și CH2. Programul de încălzire activ este selectat manual. → Vezi „Selectarea programului de încălzire”, pagina 48.

Setare din fabrică:

| Program de încălzire | Interval de timp | Zi               | Oră         |
|----------------------|------------------|------------------|-------------|
| CH1                  | 1                | Luni-Vineri      | 06:00–22:00 |
|                      | 2                | Sâmbătă–Duminică | 07:00–23:00 |
| CH2                  | 1                | Luni-Vineri      | 05:00–07:30 |
|                      | 2                |                  | 13:30–22:00 |
|                      | 3                | Sâmbătă–Duminică | 07:00–23:00 |

- 1** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1. Pentru CH2, apăsați și tasta <+>.
- 2** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Punctul de conectare pentru intervalul orar 1 este indicat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.
- 3** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Afișajul zilei se aprinde intermitent.
- 4** Reglați ziua cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 5** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Punctul de conectare se aprinde intermitent.
- 6** Setați punctul de conectare cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 7** Apăsați tasta <Info>.
- 8** Apăsați tasta <+>.
- 9** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Punctul de deconectare se aprinde intermitent.
- 10** Setați punctul de deconectare cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 11** Apăsați tasta <Info>.

---

**12** Pentru alte intervale orare, apăsați tasta <+> și repetați etapele 3 până la 11.

---

**13** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1 sau CH2.

---

**14** Țineți apăsată din nou tasta <Info> până ce apare afișajul de bază.

---

#### Rezultat

✓ Intervalele orare au fost setate.

## Selectarea programului de încălzire

Pot fi reglate până la 21 de intervale orare în programele de încălzire CH1 și CH2. Programul de încălzire activ este selectat manual. → Vezi „Setarea intervalelor de timp”, pagina 47.

Activarea programului de încălzire CH1:

---

**1** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.

---

**2** Apăsați tasta <+> timp de 2 secunde.  
✓ Programul de încălzire CH1 este activ.

---

**3** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

---

Activarea programului de încălzire CH2:

---

**4** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.

---

**5** Apăsați tasta <+>, până ce este afișat CH2.

---

**6** Apăsați tasta <+> timp de 2 secunde.  
✓ Programul de încălzire CH2 este activ.

---

**7** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

---

Programul de încălzire activ este afișat cu un punct între CH și număr (CH.1 sau CH.2).

## Setarea semnalului sonor

Emiterea semnalului sonor poate fi setată în submeniul P1.8.

| Valoare | Descriere                                                    |
|---------|--------------------------------------------------------------|
| 0       | Fără semnal sonor                                            |
| 1       | La fiecare apăsare a tastei                                  |
| 2       | La fiecare apăsare a tastei și la avertizări                 |
| 3       | La fiecare apăsare a tastei, la atenționări și la avertizări |

- 1** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.
- 2** Apăsați tasta <+>, până ce P1 apare pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 3** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Submeniul este redat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.
- 4** Apăsați tasta <+>, până ce P1.8 apare pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.
- 5** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Valoarea este afișată intermitent pe cel de-al doilea afișaj al ecranului.
- 6** Reglați valoarea cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 7** Confirmați valoarea reglată cu tasta <Info>.
- 8** Țineți apăsată <Info>, până ce P1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 9** Țineți apăsată din nou tasta <Info> până ce apare afișajul de bază.

### Rezultat

- ✓ Semnalul sonor a fost setat.

## Setarea funcțiilor confort (doar RCD2)

### Activarea funcției de petrecere (doar RCD2)

Funcția de petrecere permite creșterea temporară a temperaturii reglate a camerei.

- 1** Apăsați tasta <Party>.
  - ✓ Afișajul temperaturii se aprinde intermitent.
- 2** Setati temperatura pentru perioada de timp alocată petrecerii cu tasta <+> sau tasta <->.
- 3** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Ora este afișată intermitent.
- 4** Setati încheierea funcției de petrecere cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 5** Apăsați tasta <Info>.

#### Rezultat

- ✓ Funcția de petrecere este activată.

### Dezactivarea funcției de petrecere (doar RCD2)

#### Premisă

- Funcția de petrecere este activată.

- ▶ Apăsați tasta <Party>.

#### Rezultat

- ✓ Funcția de petrecere este dezactivată.

### Activarea funcției ECO (doar RCD2)

Funcția ECO permite reducerea temporară a temperaturii reglate a camerei.

- 1** Apăsați tasta <ECO>.
  - ✓ Afișajul temperaturii se aprinde intermitent.
- 2** Setati temperatura pentru perioada alocată funcției ECO, cu tasta <+> sau tasta <->.
- 3** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Ora este afișată intermitent.

- 4** Setati încheierea funcției ECO cu tasta <+> sau cu tasta <->.

- 5** Apăsați tasta <Info>.

#### Rezultat

- ✓ Funcția ECO a fost activată.

### Dezactivarea funcției ECO (doar RCD2)

#### Premisă

- Funcția ECO a fost activată.

- ▶ Apăsați tasta <ECO>.

#### Rezultat

- ✓ Funcția ECO a fost dezactivată.

### Activarea funcției de vacanță (doar RCD2)

Funcția de vacanță permite scăderea temperaturii camerei pentru maximum 99 de zile.

- 1** Apăsați tasta <Vacanță>.
  - ✓ Afișajul temperaturii se aprinde intermitent.
- 2** Setati temperatura pentru perioada de vacanță, cu tasta <+> sau tasta <->.
- 3** Apăsați tasta <Info>.
  - ✓ Data este afișată intermitent.
- 4** Setati încheierea funcției de vacanță cu tasta + sau cu tasta <->.
- 5** Apăsați tasta <Info>.

#### Rezultat

- ✓ Funcția de vacanță a fost activată.

## Dezactivarea funcției de vacanță (doar RCD2)

### Premisă

- Funcția de vacanță a fost activată.



Apăsați tasta <Vacanță>.

---

### Rezultat

- ✓ Funcția de vacanță a fost dezactivată.

## Conectarea și deconectarea regimului de funcționare (doar RCD2)

Cu tasta <Pornit/Oprit> se poate deconecta și conecta manual regimul de funcționare curent (încălzire sau răcire). Când regimul de funcționare este deconectat, temperatura camerei este reglată la temperatura reglată pentru protecția împotriva înghețului.

---

**1**

Țineți apăsată tasta <Pornit/Oprit> timp de 2 secunde.

- ✓ Regimul de funcționare curent este deconectat. Simbolul  este afișat.
- 

**2**

Țineți apăsată tasta <Pornit/Oprit> timp de 2 secunde.

- ✓ Regimul de funcționare curent este conectat. Simbolul  sau  este afișat.

Afișarea valorilor de bază

Din fabrică, sunt afișate următoarele valori în cazul apăsării repetate a tastei <Info>. Valorile afișate pot fi adaptate individual. → Vezi „Setarea ecranului”, pagina 54.

Premisă

– Este redat afișajul de bază.

- 1

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Este afișată temperatura exterioară.
- 2

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Este afișată umiditatea aerului din încăperea.
- 3

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Este afișată presiunea aerului.
- 4

Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

Afișarea valorilor senzorilor

Valorile curente ale senzorilor racordați la regulatorul principal Geberit pot fi afișate în meniul t1.

Premisă

– Este redat afișajul de bază.

- 1

Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.
- 2

Apăsați tasta <+>, până ce t1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 3

Apăsați tasta <Info>.  
✓ În cel de-al treilea afișaj este redată valoarea senzorului t1.1.
- 4

Apăsați tasta <+>, pentru a afișa alte valori ale senzorilor.
- 5

Țineți apăsată <Info>, până ce t1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 6

Țineți apăsată din nou tasta <Info> până ce apare afișajul de bază.

Tabelul 10: Parametrii din meniul t1

| Nr.  | Descriere                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| t1.1 | Afișarea alternantă a valorii nominale a temperaturii pe tur și a valorii efective a senzorului de temperatură pentru țeavă la racordul T1 de la regulatorul principal |
| t1.2 | Valoarea efectivă a senzorului de temperatură exterioară de la racordul T2 al regulatorului principal                                                                  |
| t1.3 | Rezervat pentru aplicații viitoare                                                                                                                                     |
| t1.4 | Rezervat pentru aplicații viitoare                                                                                                                                     |

## Afișarea informațiilor despre aparat

Informațiile despre aparat pot fi afișate în meniul d1.

### Premisă

- Este redat afișajul de bază.

**1** Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.

**2** Apăsați repetat tasta <+>, până ce d1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.

**3** Apăsați tasta <Info>.

- ✓ În cel de-al treilea afișaj este redată valoarea d1.1.

**4** Apăsați tasta <+>, pentru a afișa alte valori.

**5** Țineți apăsată <Info>, până ce d1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.

**6** Țineți apăsată din nou tasta <Info> până ce apare afișajul de bază.

Tabelul 11: Privire de ansamblu asupra parametrilor d1

| Nr.   | Descriere                                                                                                                                                                                 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d1.1  | Tipul termostatlui de ambianță Geberit (RCD1 sau RCD2)                                                                                                                                    |
| d1.2  | Versiunea de software a termostatlui de ambianță                                                                                                                                          |
| d1.3  | Tipul regulatorului principal Geberit, conectat la termostatul de ambianță                                                                                                                |
| d1.4  | Versiunea de software a regulatorului principal                                                                                                                                           |
| d1.5  | Schema hidraulică a regulatorului principal (1–3)<br>→ Vezi „Exemple de utilizare”, pagina 25.<br>→ Vezi parametrii C1.1 de la „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60. |
| d1.6  | Adresa termostatlui de ambianță (1–6)                                                                                                                                                     |
| d1.7  | Zone de încălzire alocate termostatlui de ambianță (1–6)                                                                                                                                  |
| d1.16 | Luminozitatea în încăpere                                                                                                                                                                 |
| d1.17 | Intensitatea semnalului radio <sup>1)</sup>                                                                                                                                               |
| d1.18 | Adresa regulatorului principal <sup>1)</sup> (0–10)                                                                                                                                       |
| d1.19 | Adresă pairing pentru termostat de ambianță/zonă de încălzire <sup>1)</sup> (0–255)                                                                                                       |
| d1.20 | Canal radio <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                 |

<sup>1)</sup> Doar la termostate de ambianță fără fir

Setarea ecranului

Diferitele caracteristici ale ecranului, precum valorile afișate, luminozitatea sau contrastul pot fi setate în meniul P1.

- 1

Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.
- 2

Apăsați repetat tasta <+>, până ce P1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 3

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Submeniul este redat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.
- 4

Apăsați tasta <+>, până ce P1.1 este redat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.

- 5

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Valoarea este afișată intermitent pe cel de-al doilea afișaj al ecranului.
- 6

Reglați valoarea cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 7

Confirmați valoarea reglată cu tasta <Info>.
- 8

Pentru setarea altor parametri, repetați etapele 4 până la 7.
- 9

Țineți apăsată <Info>, până ce P1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 10

Țineți apăsată din nou tasta <Info> până ce apare afișajul de bază.

Tabelul 12: Privire de ansamblu asupra parametrilor P1

| Nr.  | Descriere                                                                                          | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P1.1 | Diferența de temperatură cu care este rotunjită valoarea afișată a temperaturii măsurate a camerei | 0: 0,1 °C<br>1: 0,2 °C<br><b>2: 0,5 °C</b><br>3: 1,0 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| P1.2 | Timpul după care ecranul revine la afișajul de bază                                                | 3–180 s ( <b>15 s</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| P1.3 | Timpul după care lumina de fundal se reduce sau se închide                                         | 10–180 s ( <b>30 s</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| P1.4 | Funcția luminii de fundal                                                                          | 0: Fără lumină de fundal<br>1: Luminozitate maximă în timpul utilizării, apoi reducerea la luminozitate minimă.<br><b>2: Adaptarea la luminozitatea din încăpere în timpul utilizării, apoi reducerea la luminozitate minimă</b><br>3: Adaptarea la luminozitatea din încăpere în timpul funcționării, lumina de fundal se stinge în intervalul de timp pentru temperatura de noapte |
| P1.5 | Luminozitate minimă a luminii de fundal                                                            | 0–100 % ( <b>5 %</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| P1.6 | Luminozitate maximă a luminii de fundal                                                            | 0–100 % ( <b>80 %</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| P1.7 | Contrastul ecranului                                                                               | 1–8 ( <b>3</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Nr.   | Descriere                                                                                | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P1.8  | Semnal sonor                                                                             | 0: Fără semnal sonor<br>1: La fiecare apăsare a tastei<br>2: La fiecare apăsare a tastei și la avertizări<br><b>3: La fiecare apăsare a tastei, la atenționări și la avertizări</b>                                                                                                                                                                                                    |
| P1.9  | Afișarea avertizărilor și a atenționărilor                                               | 0: Niciun afișaj<br>1: Doar avertizări<br><b>2: Avertizări și atenționări</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P1.10 | Valoarea afișată pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran (afișaj de bază)                 | <b>1: Temperatura camerei</b><br>2: Temperatura exterioară<br>3: Temperatura pe tur<br>4: Umiditatea aerului din încăpere<br>5: Presiunea aerului<br>6: Senzor extern de temperatură (la racordul AUX de la termostatul de ambianță)<br>7: Calitatea aerului din încăpere (VOC) <sup>1)</sup><br>8: Starea zonelor de încălzire alocate termostatu-lui de ambianță                     |
| P1.11 | 1. Valoarea afișată în cazul apăsării repetate a tastei <Info>                           | 0: Niciun afișaj<br>1: Temperatura camerei<br><b>2: Temperatura exterioară</b><br>3: Temperatura pe tur<br>4: Umiditatea aerului din încăpere<br>5: Presiunea aerului<br>6: Senzor extern de temperatură (la racordul AUX de la termostatul de ambianță)<br>7: Calitatea aerului din încăpere (VOC) <sup>1)</sup><br>8: Starea zonelor de încălzire alocate termostatu-lui de ambianță |
| P1.12 | 2. Valoarea afișată în cazul apăsării repetate a tastei <Info>                           | Parametri ca P1.11 <b>(4)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P1.13 | 3. Valoarea afișată în cazul apăsării repetate a tastei <Info>                           | Parametri ca P1.11 <b>(5)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P1.14 | 4. Valoarea afișată în cazul apăsării repetate a tastei <Info>                           | Parametri ca P1.11 <b>(0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P1.15 | 5. Valoarea afișată în cazul apăsării repetate a tastei <Info>                           | Parametri ca P1.11 <b>(0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P1.16 | 6. Valoarea afișată în cazul apăsării repetate a tastei <Info>                           | Parametri ca P1.11 <b>(0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P1.17 | 7. Valoarea afișată în cazul apăsării repetate a tastei <Info>                           | Parametri ca P1.11 <b>(0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| P1.18 | Numărul valorilor afișate alternativ pe cel de-al doilea afișaj (valori din P1.10–P1.17) | 1–8 <b>(1)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>1)</sup> Doar la RCD2

Setarea funcțiilor regulatorului

Configurația Master/Slave a termostatelor de ambianță și algoritmul de reglaj pot fi setate în meniul P2.

- 1

Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.
- 2

Apăsați repetat tasta <+>, până ce P2 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 3

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Submeniul este redat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.
- 4

Apăsați tasta <+>, până ce P2.1 este redat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.

- 5

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Valoarea este afișată intermitent pe cel de-al doilea afișaj al ecranului.
- 6

Reglați valoarea cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 7

Confirmați valoarea reglată cu tasta <Info>.
- 8

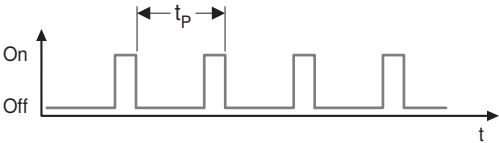
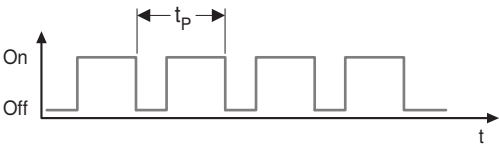
Pentru setarea altor parametri, repetați etapele 4 până la 7.
- 9

Țineți apăsată <Info>, până ce P2 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 10

Țineți apăsată din nou tasta <Info> până ce apare afișajul de bază.

Tabelul 13: Privire de ansamblu asupra parametrilor P2

| Nr.  | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P2.1 | Configurația Master/Slave a termostatului de ambianță<br>Când un termostat de ambianță este definit ca Master, toate celelalte termostate de ambianță devin automat Slave.<br>Afișaj la termostatul de ambianță:<br><div><div></div> este aprins: Master<br/><div></div> se aprinde intermitent: Slave</div> | <b>0: Fără Master</b><br>1: Termostatul de ambianță este Master, temperaturile nominale și regimul de funcționare sunt transferate la unitățile Slave<br>2: Termostatul de ambianță este Master, temperaturile nominale, regimul de funcționare, funcțiile de petrecere, ECO și de vacanță sunt transferate către unitățile Slave <sup>1)</sup><br>3: Termostatul de ambianță este Master, funcțiile de petrecere, ECO și de vacanță sunt transferate către unitățile Slave <sup>1)</sup> |
| P2.2 | Algoritmul de reglaj pentru zonele de încălzire alocate termostatului de ambianță<br>Pentru reglajul P și PI → Vezi parametrul C2.x de la „Configurarea regulatorului principal Geberit”, pagina 60.                                                                                                         | 1: Reglajul în două puncte (nu se utilizează pentru servomotoare Geberit)<br><b>2: Reglajul P</b><br>3: Reglajul PI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Nr.   | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| P2.3  | <p>Interval de timp <math>t_p</math> pentru comanda servomotoarelor la reglajul P și PI</p> <p>Pentru asigurarea unui comportament permanent al servomotoarelor în două puncte, la reglajul P și PI, acestea sunt conectate și deconectate periodic.</p> <p>Exemplu: durata de conectare 25 %</p>  <p>Exemplu: durata de conectare 70 %</p>  | 10–50 min ( <b>20 min</b> )                   |
| P2.4  | Histerezis la reglajul în două puncte (P2.2 = 1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0,2–10,0 °C ( <b>0,2 °C</b> )                 |
| P2.10 | <p>Senzor pentru calitatea aerului din încăpere<sup>1)</sup></p> <p>Când senzorul pentru calitatea aerului din încăpere este activat, se reduce durata de viață a bateriei termostatelor de ambianță fără fir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>0: Dezactivat</b></p> <p>1: Activat</p> |

<sup>1)</sup> Doar cu RCD2

Calibrarea senzorilor, setarea blo-  
cării meniurilor și a tastelor

Valorile senzorilor interni și externi pot fi calibrate în meniul S1. Ulterior, poate fi setată blocarea meniurilor și a tastelor.

- 1

Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.
- 2

Apăsați repetat tasta <+>, până ce P2 este afișat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 3

Țineți apăsată tasta <+> timp de 10 secunde.  
✓ S1 este redat intermitent pe cel de-al doilea afișaj al ecranului. Meniul S1 este deblocat temporar.
- 4

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Submeniul este redat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.

- 5

Apăsați tasta <+>, până ce S1.2 este redat pe cel de-al treilea afișaj de pe ecran.
- 6

Apăsați tasta <Info>.  
✓ Valoarea este afișată intermitent pe cel de-al doilea afișaj al ecranului.
- 7

Reglați valoarea cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 8

Confirmați valoarea reglată cu tasta <Info>.
- 9

Pentru setarea altor parametri, repetați etapele 5 până la 8.
- 10

Țineți apăsată <Info>, până ce S1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 11

Țineți apăsată din nou tasta <Info> până ce apare afișajul de bază.

Tabelul 14: Privire de ansamblu asupra parametrilor S1

| Nr.  | Descriere                                                                                                                                                                | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                                                             |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S1.2 | Selectarea senzorului pentru temperatura de ambianță                                                                                                                     | <b>1: Senzor intern pentru temperatura de ambianță</b><br>2: Senzor extern de temperatură (la racordul AUX de la termostatul de ambianță)<br>3: Senzor intern și extern pentru temperatura de ambianță (valoare medie) |
| S1.3 | Calibrarea senzorului intern pentru temperatura de ambianță                                                                                                              | -5,0 – +5,0 °C ( <b>0 °C</b> )                                                                                                                                                                                         |
| S1.4 | Calibrarea senzorului extern de temperatură                                                                                                                              | -5,0 – +5,0 °C ( <b>0 °C</b> )                                                                                                                                                                                         |
| S1.5 | Calibrarea senzorului pentru punctul de rouă                                                                                                                             | -10 – +10 % ( <b>0 %</b> )                                                                                                                                                                                             |
| S1.6 | Calibrarea senzorului pentru presiunea aerului                                                                                                                           | -100 – +100 mbar ( <b>0 mbar</b> )                                                                                                                                                                                     |
| S1.7 | Calibrarea senzorului pentru calitatea aerului (VOC) <sup>1)</sup>                                                                                                       | -100 – +100 ( <b>0</b> )                                                                                                                                                                                               |
| S1.8 | Calibrarea senzorului de luminozitate pentru detectarea luminozității din încăpere                                                                                       | 0,5– 2 ( <b>1</b> )                                                                                                                                                                                                    |
| S1.9 | Blocarea meniurilor<br>Deblocarea temporară a meniurilor blocate:<br>1. Apelarea ultimului meniu neblocat, de ex. P2.<br>2. Țineți apăsată tasta <+> timp de 10 secunde. | 0: Fără blocare<br><b>1: Meniul S1 blocat</b><br>2: Meniurile P1, P2 și S1 blocate                                                                                                                                     |

| Nr.   | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S1.10 | <p>Blocarea tastelor</p> <p>Activarea blocării tastelor:</p> <p>1. Țineți apăsată tasta &lt;-&gt; timp de 10 secunde.</p> <p>Afișaj:  blocarea tastelor, activă</p> <p>Dezactivarea blocării tastelor:</p> <p>1. Țineți apăsată tasta &lt;+&gt; timp de 10 secunde.</p> | <p><b>0: Fără blocare</b></p> <p>1: Tasta &lt;Pornit/Oprit&gt; blocată</p> <p>2: Ca 1, suplimentar sunt blocate tastele &lt;Petrecere&gt;, &lt;ECO&gt; și &lt;Vacanță&gt;</p> <p>3: Ca 2, suplimentar sunt blocate setările de temperatură</p> <p>4: Ca 3, suplimentar sunt blocate setările parametrilor și afișarea valorilor cu tasta &lt;Info&gt;</p> |
| S1.11 | Temperatura camerei minimă reglabilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4–40 °C ( <b>6 °C</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| S1.12 | Temperatura camerei minimă reglabilă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4–40 °C ( <b>30 °C</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| S1.14 | Poziția de înălțime pentru senzorul de presiune a aerului pentru îmbunătățirea previziunilor meteorologice                                                                                                                                                                                                                                               | 0–1999 m ü. M. ( <b>300 m ü. M.</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>1)</sup> Doar la RCD2

## Configurarea regulatorului principal Geberit

Regulatorul principal Geberit racordat poate fi configurat prin intermediul unuia dintre termostatele de ambianță.

### Premisă

- Blocarea meniului pentru S1 a fost anulată. → Vezi parametri S1.9 de la „Calibrarea senzorilor, setarea blocării meniurilor și a tastelor”, pagina 58.

- 1 Țineți apăsată tasta <Info>, până ce este afișat CH1.
- 2 Apăsați repetat tasta <+>, până ce S1 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.

- 3 Țineți apăsată <Info> timp de 20 de secunde, până ce c1.01 este redat pe cel de-al doilea afișaj de pe ecran.
- 4 Apăsați tasta <Info> (de 2 ori).  
✓ Valoarea este afișată intermitent pe cel de-al doilea afișaj al ecranului.
- 5 Reglați valoarea cu tasta <+> sau cu tasta <->.
- 6 Confirmați valoarea reglată cu tasta <Info>.
- 7 Pentru setarea altor parametri, apăsați tasta <+> și repetați etapele 4 până la 6.
- 8 Țineți apăsată tasta <Info>, până ce apare afișajul de bază.

Tabelul 15: Parametrul C1, setări generale

| Nr.   | Descriere                                                                                                                      | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                                                                 |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1.1  | Schema hidraulică<br>Schema hidraulică stabilește funcțiile regulatorului principal. → Vezi „Exemple de utilizare”, pagina 25. | <b>1: Schema hidraulică 1 (încălzire)</b><br>2: Schema hidraulică 2 (încălzire/răcire)<br>3: Schema hidraulică 3 (încălzire cu reglarea temperaturii pe tur)                                                               |
| C1.2  | Funcționarea servomotoarelor                                                                                                   | <b>1: NC, închis fără tensiune</b> (pentru servomotoare Geberit)<br>2: NO, deschis fără tensiune                                                                                                                           |
| C1.4  | Funcția intrării pentru temporizatorul extern<br>⌚ (contact deschis = funcție inactivă, contact închis = funcție activă)       | <b>0: Nicio funcție</b><br>1: Reglare la temperatura de zi<br>2: Reglare la temperatura de noapte<br>3: Reglarea la temperatura de protecție împotriva înghețului<br>4: Reglare la temperatura nominală conform C1.5       |
| C1.5  | Temperatură nominală pentru temporizatorul extern (C1.4 = 4)                                                                   | 4–40 °C ( <b>20 °C</b> )                                                                                                                                                                                                   |
| C1.6  | Funcția intrării pentru semnal de la generatorul de căldură extern ❄                                                           | <b>0: Semnal de la generatorul de căldură extern</b> (contact deschis = încălzire, contact închis = răcire)<br>1: Încălzire (nu se ține cont de semnalul de intrare)<br>2: Răcire (nu se ține cont de semnalul de intrare) |
| C1.7  | Funcționarea intrării pentru senzorul pentru punctul de rouă 🌫                                                                 | 0: Fără senzor pentru punctul de rouă<br>1: NC, contactul se deschide la condensare<br>2: NO, contactul se închide la condensare<br><b>3: Intrare analogică</b> (pentru senzorul pentru punctul de rouă Geberit)           |
| C1.13 | Trecere automată la oră de vară/oră de iarnă                                                                                   | 0: Oprit<br><b>1: Pornit</b>                                                                                                                                                                                               |

| Nr.   | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                              |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C1.14 | <p>Funcția de antiblocare pentru servomotoare, acționarea supapei de amestec și pompă. Împiedică blocarea acționărilor în cazul opririi pe o perioadă mai lungă.</p> <p>Dacă o ieșire nu a fost activată timp o săptămână întreagă, aceasta este activată vineri, între ora 20:00 și 20:15, după cum urmează:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• servomotoare: pornire 5 minute</li> <li>• acționarea supapei de amestec: deschidere și închidere</li> <li>• pompă: pornire 30 de secunde</li> </ul> | <p>0: Oprit</p> <p><b>1: Pornit</b></p>                                                                                                                                                 |
| C1.15 | Funcția ieșirii 10V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>1: 10 V CC, tensiune de alimentare pentru senzorul pentru punctul de rouă</b> (produs provenind de la terți)</p> <p>2: 0–10 V, semnal pentru comanda generatorului de căldură</p> |
| C1.18 | Calibrarea senzorului de temperatură pentru țeavă, la racordul T1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -5 – +5 % <b>(0 %)</b>                                                                                                                                                                  |
| C1.19 | Calibrarea senzorului de temperatură exterioară, la racordul T2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -5 – +5 % <b>(0 %)</b>                                                                                                                                                                  |
| C1.20 | Calibrarea senzorului la racordul T3 (rezervat pentru aplicații viitoare)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -5 – +5 % <b>(0 %)</b>                                                                                                                                                                  |

Tabelul 16: Parametrul C2, setări pentru reglarea temperaturii de ambianță

| Nr.  | Descriere                                             | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C2.1 | Algoritm de reglaj                                    | <p><b>0: Algoritm de reglaj conform termostatului de ambianță pentru zona de încălzire respectivă</b> (parametrul P2.2)</p> <p>1: Reglajul P pentru toate zonele de încălzire</p> <p>2: Reglajul PI pentru toate zonele de încălzire</p> <p>3: Reglaj în două puncte pentru toate zonele de încălzire</p> |
| C2.2 | Timp de reglare ulterioară a reglajului PI (porție I) | 0,2–4,0 <b>(1,0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| C2.3 | Domeniu proporțional al reglajului P și PI (banda P)  | 0,5–2,0 °C <b>(1,0)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| C2.4 | Decalaj bandă P la încălzire                          | 0,0–1,0 °C <b>(0,0 °C)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C2.5 | Decalaj bandă P la răcire                             | 0,0–1,0 °C <b>(0,0 °C)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C2.6 | Durata minimă de conectare a servomotoarelor          | 120–300 s <b>(120 s)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Tabelul 17: Parametrul C3, setări pentru pompă și generatorul de căldură

| Nr.  | Descriere                                                                                                  | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică) |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| C3.2 | Temporizarea conectării pompei                                                                             | 0–900 s <b>(0 s)</b>                       |
| C3.3 | Temporizarea deconectării pompei                                                                           | 0–900 s <b>(300 s)</b>                     |
| C3.4 | Funcția ieșirii pompei  | <b>1: Normală</b>                          |

| Nr.   | Descriere                                                                                                                  | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică) |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|       |                                                                                                                            | 2: Inversată                               |
| C3.12 | Temporizarea conectării generatorului de căldură                                                                           | 0–900 s ( <b>0 s</b> )                     |
| C3.13 | Temporizarea deconectării generatorului de căldură                                                                         | 0–900 s ( <b>0 s</b> )                     |
| C3.14 | Funcția ieșirii generatorului de căldură  | <b>1: Normală</b><br>2: Inversată          |

Tabelul 18: Parametrul C4, setări pentru reglarea temperaturii pe tur

| Nr.   | Descriere                                                                                                                                                                                                                                    | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică)                                                                              |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C4.1  | Înclinarea curbei de încălzire                                                                                                                                                                                                               | 0,2–2,6 ( <b>0,5</b> )                                                                                                  |
| C4.2  | Deplasarea paralelă a curbei de încălzire                                                                                                                                                                                                    | -5,0 – +5,0 °C ( <b>0,0 °C</b> )                                                                                        |
| C4.3  | Influența abaterii temperaturii de ambianță<br>Cu cât valoarea este mai mare, cu atât mai mare este influența abaterii temperaturii de ambianță asupra curbei de încălzire. Exemplu: în cazul radiației solare puternice, reduceți valoarea. | 0,1–3,0 ( <b>1,0</b> )                                                                                                  |
| C4.4  | Sursa temperaturii pe tur                                                                                                                                                                                                                    | <b>1: Comandată de temperatura exterioară</b> (conform curbei de încălzire)<br>2: Constantă (conform parametrului C4.5) |
| C4.5  | Valoare stabilită pentru temperatura constantă pe tur                                                                                                                                                                                        | 10–55 °C ( <b>35 °C</b> )                                                                                               |
| C4.10 | Temperatură maximă pe tur, încălzire                                                                                                                                                                                                         | 20–60 °C ( <b>45 °C</b> )                                                                                               |
| C4.11 | Temperatură minimă pe tur, încălzire                                                                                                                                                                                                         | 15–40 °C ( <b>20 °C</b> )                                                                                               |
| C4.12 | Temperatură maximă pe tur, răcire                                                                                                                                                                                                            | 20–40 °C ( <b>35 °C</b> )                                                                                               |
| C4.13 | Temperatură minimă pe tur, răcire                                                                                                                                                                                                            | 15–30 °C ( <b>18 °C</b> )                                                                                               |
| C4.14 | Coeficient de transfer (proporție P) al reglajului PID al supapei de amestec                                                                                                                                                                 | 0,5–2,0 ( <b>1,0</b> )                                                                                                  |
| C4.15 | Timp de reglare ulterioară (proporție I) a reglajului PID al supapei de amestec                                                                                                                                                              | 0,5–2,0 ( <b>1,0</b> )                                                                                                  |
| C4.16 | Perioadă de păstrare (proporție D) a reglajului PID al supapei de amestec                                                                                                                                                                    | 0,5–2,0 ( <b>1,0</b> )                                                                                                  |
| C4.17 | Timp pentru deschiderea sau închiderea supapei de amestec (durată de funcționare efectivă fără timpi de oprire C4.19 și C4.20)                                                                                                               | 60–240 s ( <b>120 s</b> )                                                                                               |
| C4.18 | Timp pentru egalizarea jocului supapei de amestec la modificări ale direcției                                                                                                                                                                | 1–5 s ( <b>1 s</b> )                                                                                                    |
| C4.19 | Timp până când supapa de amestec începe să se închidă, dacă este complet deschisă                                                                                                                                                            | 7–30 s ( <b>15 s</b> )                                                                                                  |
| C4.20 | Timp până când supapa de amestec începe să se deschidă, dacă este complet închisă                                                                                                                                                            | 7–30 s ( <b>15 s</b> )                                                                                                  |

Tabelul 19: Parametrul C7, setări pentru regimul de avarie

| Nr.  | Descriere                                                                                                                                                      | Domeniu<br>(îngroșat = setare din fabrică) |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| C7.1 | Temporizare până la comutarea în regim de avarie după pierderea comunicației între termostatul de ambianță și regulatorul principal                            | 0–240 min ( <b>120 min</b> )               |
| C7.2 | Interval de timp pentru regimul de avarie <sup>1)</sup>                                                                                                        | 0–240 min ( <b>60 min</b> )                |
| C7.3 | Timp de deschidere a servomotoarelor pentru zona de încălzire 1 în regim de avarie <sup>1)</sup> (în procente din intervalul de timp pentru regimul de avarie) | 0–50 % ( <b>30 %</b> )                     |
| C7.4 | Timp de deschidere a servomotoarelor pentru zona de încălzire 2 în regim de avarie <sup>1)</sup> (în procente din intervalul de timp pentru regimul de avarie) | 0–50 % ( <b>30 %</b> )                     |
| C7.5 | Timp de deschidere a servomotoarelor pentru zona de încălzire 3 în regim de avarie <sup>1)</sup> (în procente din intervalul de timp pentru regimul de avarie) | 0–50 % ( <b>30 %</b> )                     |
| C7.6 | Timp de deschidere a servomotoarelor pentru zona de încălzire 4 în regim de avarie <sup>1)</sup> (în procente din intervalul de timp pentru regimul de avarie) | 0–50 % ( <b>30 %</b> )                     |
| C7.7 | Timp de deschidere a servomotoarelor pentru zona de încălzire 5 în regim de avarie <sup>1)</sup> (în procente din intervalul de timp pentru regimul de avarie) | 0–50 % ( <b>30 %</b> )                     |
| C7.8 | Timp de deschidere a servomotoarelor pentru zona de încălzire 6 în regim de avarie <sup>1)</sup> (în procente din intervalul de timp pentru regimul de avarie) | 0–50 % ( <b>30 %</b> )                     |

<sup>1)</sup> Exemplu: în cazul unui timp de deschidere 30 % și un interval de timp de 60 minute, servomotoarele se deschid în fiecare oră, timp de 18 minute.

## Resetarea la setarea din fabrică

Termostatul de ambianță poate fi resetat la setările din fabrică. În acest caz, toate setările din meniurile P1, P2 și S1 precum și alocarea zonelor de încălzire (pairing) sunt resetate.

- Țineți apăsată tasta <Info> timp de 40 secunde.

### Rezultat

- ✓ Termostatul de ambianță a fost resetat la setările din fabrică.

## Remediarea defecțiunilor

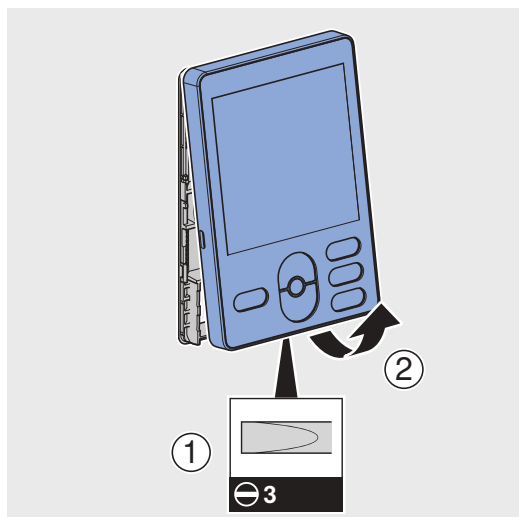
| Mesaj de eroare | Cauză posibilă                                                                                                                       | Remediarea erorii                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er1             | Eroare la senzorul pentru temperatura de ambianță integrat                                                                           | ► Trimiteți termostatul de ambianță la distribuitorul Geberit respectiv.                                                                                                                               |
| Er2             | Eroare la senzorul extern de temperatură                                                                                             | ► Verificați tipul și racordul senzorului extern de temperatură (racordul AUX la senzorul de temperatură de ambianță). <sup>1)</sup>                                                                   |
| Er3             | Eroare la senzorul de temperatură exterioară<br>Sistemul de reglare funcționează fără senzor de temperatură exterioară.              | ► Verificați tipul și racordul senzorului de temperatură exterioară (racordul T2 la regulatorul principal). <sup>1)</sup>                                                                              |
| Er4             | Eroare la senzorul de temperatură pentru țeavă<br>Acționarea supapei de amestec se închide și pompa se deconectează.                 | ► Verificați tipul și racordul senzorului de temperatură pentru țeavă (racordul T1 la regulatorul principal). <sup>1)</sup>                                                                            |
| Er5             | Eroare la senzorul de luminozitate<br>Lumina de fundal funcționează la capacitate maximă, independent de luminozitatea din încăpere. | ► Trimiteți termostatul de ambianță la distribuitorul Geberit respectiv.                                                                                                                               |
| Er6             | Eroare la senzorul de umiditate din încăpere                                                                                         | ► Trimiteți termostatul de ambianță la distribuitorul Geberit respectiv.                                                                                                                               |
| conn Err        | Eroare de conexiune la regulatorul principal Geberit<br>Regulatorul principal funcționează în programul de avarie                    | ► Termostate de ambianță cu fir: verificați conexiunea la regulatorul principal. <sup>1)</sup><br>► Termostate de ambianță fără fir: verificați antena și intensitatea semnalului radio. <sup>1)</sup> |
| PAIr Err        | Eroare de paring la termostatul de ambianță cu zona de încălzire                                                                     | ► Termostate de ambianță cu fir: verificați conexiunea la regulatorul principal. <sup>1)</sup><br>► Termostate de ambianță fără fir: verificați antena și intensitatea semnalului radio. <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Dacă eroarea continuă să se producă după remediare, trimiteți termostatul de ambianță la distribuitorul Geberit respectiv.

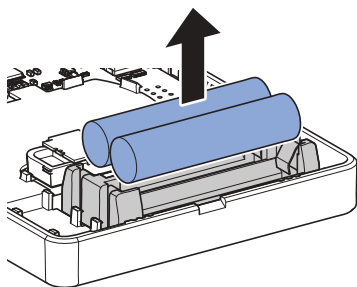
## Întreținere

### Înlocuirea bateriei (termostate de ambianță fără fir)

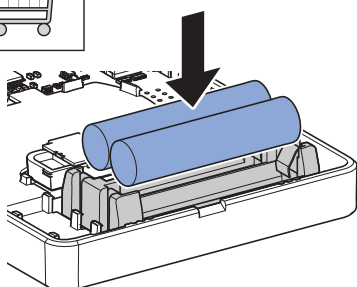
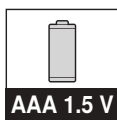
- 1** Deschideți cu șurubelnița termostatul de ambianță.



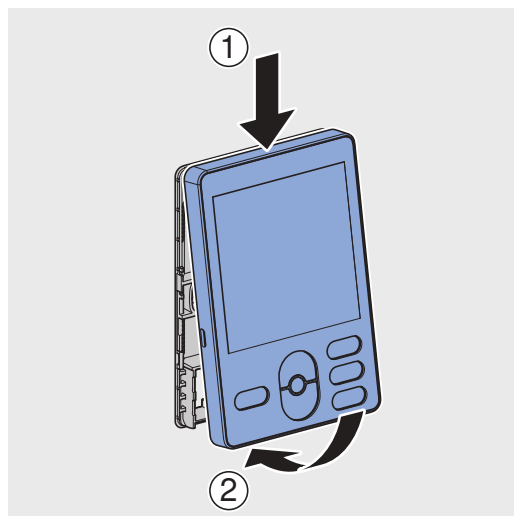
- 2** Scoateți bateriile și reciclați-le.



- 3** Introduceți bateriile noi. Respectați polaritatea corectă.



- 4** Înclicetați clapeta în placa de fixare.



#### Rezultat

- ✓ Termostatul de ambianță se conectează.

## Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

## Reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice



Simbolul coșului de gunoi cu roți barât înseamnă că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile reziduale, ci trebuie reciclate separat. Utilizatorii finali sunt obligați prin lege să returneze echipamentele vechi la autoritățile publice de eliminare a deșeurilor, la distribuitori sau la Geberit pentru a le recicla în mod corespunzător. Mulți distribuitori de echipamente electrice și electronice sunt obligați să preia gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice. Pentru o returnare la Geberit, contactați compania de vânzări sau de service responsabilă.

Bateriile și acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în echipamentul vechi, precum și lămpile care pot fi îndepărtate din echipamentul vechi fără a fi distruse, trebuie separate de echipamentul vechi înainte de a-l preda la un punct de eliminare.

În cazul în care în echipamentul vechi sunt stocate date cu caracter personal, utilizatorii finali sunt responsabili pentru ștergerea acestora înainte de predarea la un punct de eliminare.



---

Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
documentation@geberit.com  
www.geberit.com

